

# Talkie Walkie

477600

Distance jusqu'à 8 km FR

Distanza : fino a 8 km IT

Distancia : hasta 8 km ES

Distância : até 8 km PT

Reichweite bis zu 8 km DE



## METRONIC



|    |                             |    |
|----|-----------------------------|----|
| 1  | Généralités                 | 04 |
| 2  | Démarrage rapide            | 05 |
| 3  | Description du produit      | 06 |
| 4  | Indications de l'afficheur  | 07 |
| 5  | Réglage du canal            | 08 |
| 6  | Réglage du code CTCSS       | 08 |
| 7  | Economie de batterie        | 09 |
| 8  | Mains libres / baby-veille  | 09 |
| 9  | Mode Dual Watch             | 10 |
| 10 | Signal d'appel              | 10 |
| 11 | Fin de transmission         | 10 |
| 12 | Bip clavier                 | 11 |
| 13 | Chronomètre                 | 11 |
| 14 | Ecoute forcée               | 11 |
| 15 | Blocage clavier             | 11 |
| 16 | Kit mains libre (option)    | 12 |
| 17 | Mode basse consommation     | 12 |
| 18 | Batterie                    | 12 |
| 19 | Informations techniques     | 13 |
| 20 | Accessoires fournis         | 13 |
| 21 | Informations réglementaires | 14 |



Ce symbole  $\Delta$  est utilisé à plusieurs reprises dans cette notice. Prêtez toute l'attention nécessaire au texte important qu'il repère.

Cette notice est susceptible d'évoluer, vous trouverez toujours la dernière version sur [www.metronic.com](http://www.metronic.com), rubrique Besoin d'aide / Documentations.

## 1 - Généralités

FR

Nous vous remercions d'avoir choisi ce modèle de Talkie Walkie et nous sommes persuadés qu'il vous donnera entière satisfaction. Son installation et son utilisation sont d'une extrême simplicité.

Votre système radio utilise le standard de communication PMR446, libre d'utilisation, qui ne nécessite donc pas de licence. L'utilisation gratuite de cette bande de fréquence suppose quelques concessions, notamment de ne pas émettre avec une puissance supérieure à 0,5W. Vous n'êtes donc pas autorisé à modifier votre appareil, par exemple en l'ouvrant pour mettre une antenne plus grande.

La distance maximale de communication, ou portée, dépend fortement du terrain. Dans un espace dégagé (sans relief ni forêt) vous pourrez communiquer jusqu'à 8 km. Dans des bois, en présence de relief, ou en ville, la distance sera naturellement plus faible, pouvant se réduire à quelques centaines de mètres. A l'inverse, entre deux sommets, et selon les conditions climatiques, la portée peut atteindre plusieurs dizaines de km. Là où vous utilisez votre système radio, d'autres personnes peuvent utiliser des équipements semblables, et donc créer des interférences. Pour éviter d'être perturbé par ces communications indésirables, vous pouvez sélectionner parmi les 8 canaux disponibles un de ceux qui sont inutilisés. Tous ces canaux sont proches de 446 MHz, d'où le nom du standard, PMR étant l'acronyme de Private Mobile Radio. Vous noterez que le système de transmission n'est pas crypté, et n'offre donc absolument aucune confidentialité.

Contrairement au téléphone, la communication est en mode simplex, c'est-à-dire que sur un canal donné, l'un parle pendant que l'autre écoute. Pour envoyer un message, il suffit d'appuyer sur le bouton PTT (de l'anglais Press To Talk signifiant Appuyer pour parler), de parler puis de relâcher le bouton PTT. Le message sera automatiquement diffusé sur les récepteurs accordés sur le même canal. Un système supplémentaire appelé CTCSS permet de créer un groupe au sein d'un même canal, afin de ne pas «ennuyer» d'autres utilisateurs du même canal. Cette notice décrit plus loin l'utilisation en détail du code CTCSS.

Par respect de l'environnement et de la réglementation, les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être collectées, par exemple, dans votre point de vente où un container spécifique est mis à votre disposition.

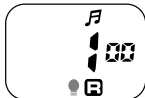
Le bon fonctionnement de l'appareil sous-entend une utilisation conforme à cette notice.


Pour nettoyer vos Talkie Walkie, n'employez ni solvant ni détergent. Un chiffon sec ou très légèrement humide sera parfait pour enlever la poussière.


## 2 - Démarrage rapide

Pour chaque appareil, appuyez et maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que l'appareil s'allume.


L'afficheur est tel que le dessin ci-contre, et indique les informations suivante :



La note de musique  (repère C page 7) indique qu'un BIP sonore est émis à chaque appui sur une touche.


Le chiffre  indique que l'appareil utilise le canal n°1.

Si ce n'est pas le cas, choisissez le canal 1 en procédant comme indiqué au § 5 page 8. Vous pouvez bien entendu choisir un autre canal, comme indiqué plus bas.

L'indication  marque sur l'absence de codage CTCSS (voir page 8).

Si ce n'est pas le cas, mettez le code CTCSS sur 00 en procédant comme indiqué au § 6 page 8.

Le  indique que le «Roger bip» est activé.

Le symbole  «basse consommation» (repère I page 7) clignote dès que vous restez une dizaine de secondes sans appuyer sur une touche. Dans cette notice, notez que la couleur **grise** sur les dessins de l'afficheur repère un affichage clignotant.

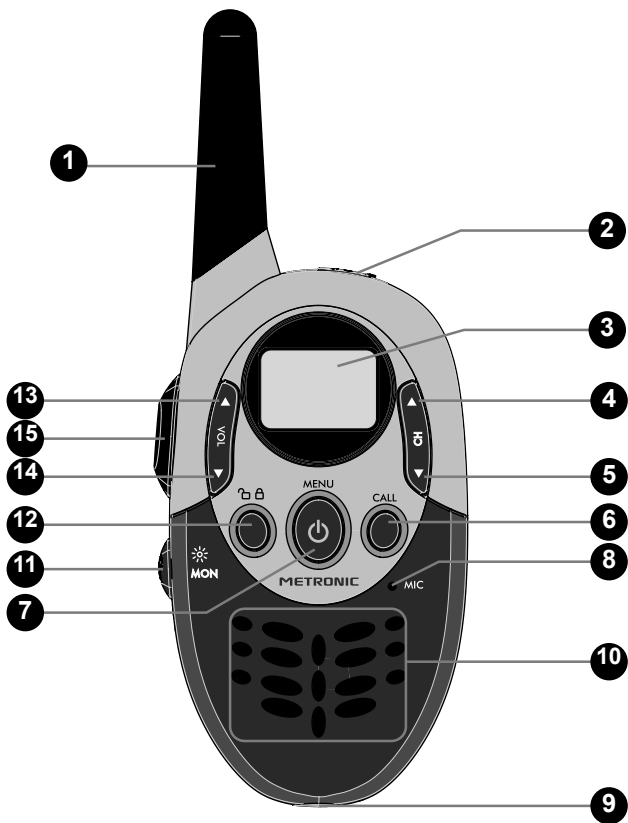
Appuyez sur la touche PTT (Touche 15 page 6) et parlez dans l'appareil. Sur l'autre talkie walkie, le symbole RX s'affiche pendant que le message est reproduit, le «Roger bip» est diffusé lorsque le bouton PTT de l'émetteur est relâché.

Vérifiez que la transmission dans l'autre sens fonctionne correctement.

Vous êtes prêt pour une utilisation de base de votre Talkie Walkie. La notice vous apprendra comment effectuer les réglages de base, comme le numéro de canal ou le codage CTCSS. Elle vous apprendra également comment effectuer des réglages divers, ou comment utiliser votre appareil en baby-veille, par exemple.

### 3 - Description du produit

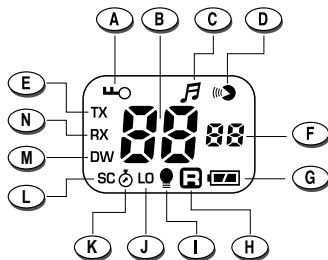
FR



- 1** Antenne
- 2** Connecteur pour kit mains libres
- 3** Ecran LCD rétroéclairé
- 4** Réglage du canal
- 5** Touche d'appel
- 6** Touche menu (appui court) ou marche/arrêt (appui long)
- 8** Microphone
- 9** Connecteur de charge
- 10** Haut-parleur
- 11** Rétroéclairage (appui court) ou mode écoute (appui long)
- 12** Pour sortir du menu (appui court) ou pour verrouiller/déverrouiller le clavier (appui long)
- 13** Réglage volume
- 14** PTT (Press To Talk)
- 15** PTT (Press To Talk)

#### 4 - Indications de l'afficheur

- A** Clavier verrouillé
- B** N° de canal
- C** Bip de clavier activé
- D** Indicateur de mains libres
- E** Transmission en cours
- F** Code CTCSS
- G** Batterie faible ou en charge
- H** «Roger Bip» activé
- I** Mode basse consommation
- J** Mode économie de batterie
- K** Mode chronomètre
- L** Mode scanning
- M** Fonction «dual watch»
- N** Réception en cours



## 5 - Réglage du canal



FR

Pour régler le canal, appuyez simplement sur la touche CH▲ ou CH▼. Avant de changer de canal, il est recommandé de prévenir son interlocuteur. A titre d'information, la fréquence de chaque canal est donnée dans le tableau ci-dessous. Ces canaux sont normalisés. En d'autres termes, vous pourrez communiquer avec quelqu'un équipé d'un PMR446 d'une autre marque s'il utilise le même numéro de canal.

| Canal | fréq. (MHz) | Canal | fréq. (MHz) |
|-------|-------------|-------|-------------|
| 1     | 446.00625   | 5     | 446.05625   |
| 2     | 446.01875   | 6     | 446.06875   |
| 3     | 446.03125   | 7     | 446.08125   |
| 4     | 446.04375   | 8     | 446.09375   |

Si vous ignorez sur quel canal émet votre interlocuteur, vous pouvez utiliser le mode SCAN qui vous indiquera quel canal est utilisé.

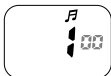


Pour lancer une recherche de canal, appuyez cinq fois sur MENU, puis sur la touches CH▲. Les canaux se mettent à défiler. A chaque fois que le récepteur capte une transmission sur un canal, il fait une pose, émet un bip, et affiche le canal en question. Après quelques secondes, la recherche redémarre. Appuyez sur la touche   pour quitter le mode SCAN.

## 6 - Réglage du code CTCSS

Le réglage d'un code CTCSS permet de créer, au sein d'un canal, des groupes d'utilisateurs. Prenons par exemple un moniteur de ski qui gère deux groupes d'élèves. Les élèves du premier groupe règlent leur code CTCSS sur 01, et ceux du deuxième groupe sur 02. Lorsqu'un élève du groupe 01 fait un appel, il est reçu uniquement par les élèves du groupe 01. De même pour les élèves du groupe 02 qui ne reçoivent que les appels de leur groupe. Si le moniteur règle son appareil sur le code CTCSS 00, il recevra les appels de tous les élèves. Pour parler aux élèves du groupe 01, le moniteur doit régler son code CTCSS sur 01. Il y a 38 codes disponibles.





Pour régler le code CTCSS, appuyez une fois sur MENU, réglez le code CTCSS avec les touches CH▲ ou CH▼ puis appuyez sur la touche .

Lorsque vous savez sur quel canal émet votre interlocuteur, mais que vous ignorez le code CTCSS (différent de 00) qu'il utilise, il est possible d'effectuer une recherche.



Pour lancer une recherche de code CTCSS, réglez l'appareil sur le canal désiré, appuyez six fois sur MENU, puis sur la touches CH▲. Les codes CTCSS se mettent à défiler. A chaque fois que le récepteur capte une transmission sur le

canal choisi, il fait une pose, émet un bip, et affiche le code CTCSS utilisé par l'émetteur. Après quelques secondes, la recherche redémarre. Appuyez sur la touche pour quitter le mode SCAN CTCSS.

Notez que la dénomination des codes CTCSS n'est pas normalisée, et il se peut qu'un appareil d'une autre marque nomme différemment un même code, voire ne le gère pas du tout.

## 7 - Economie de batterie

Votre Talkie Walkie dispose d'un mode de puissance réduite qui vous permet d'économiser la batterie lorsque la distance avec votre interlocuteur ne nécessite pas une émission à pleine puissance. En mode basse puissance, le symbole LO s'affiche à l'écran, au lieu de HI.



Pour régler la puissance d'émission, appuyez deux fois sur MENU, puis choisissez le mode HI ou LO avec les touches CH▲ ou CH▼ puis appuyez sur la touche .

## 8 - Mains-libres / Baby veille

Votre Talkie Walkie est équipée du mode mains libres, permettant par exemple d'utiliser l'appareil en baby-veille. En mode mains libres, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le bouton PTT pour effectuer une transmission. L'émetteur commence à transmettre dès qu'il détecte un son, puis s'arrête lorsque le son disparaît. Ce mode ne convient donc pas lorsque l'émetteur est dans un environnement bruyé. Ce mode convient parfaitement pour une utilisation en baby-veille.





Pour mettre l'émetteur en mode main-libres, appuyez trois fois sur MENU, puis choisissez le mode On avec les touches CH▲ ou CH▼ puis appuyez sur la touche .

En mode mains libres, l'émetteur affiche le symbole correspondant (repère D page 7) en permanence.

Vous pouvez régler le niveau de sensibilité du micro. Plus la sensibilité est élevée (max 05), plus faible sera le niveau sonore requis pour déclencher la transmission.





Pour régler la sensibilité de l'émetteur, appuyez quatre fois sur MENU, puis réglez la sensibilité avec les touches CH▲ ou CH▼. Appuyez enfin sur la touche   pour sortir du menu.

## 9 - Mode Dual Watch

L'appareil permet de surveiller deux canaux simultanément.





Pour mettre l'appareil en mode Dual Watch, sélectionnez le premier canal simplement avec les touches CH▲ ou CH▼. Appuyez sept fois sur MENU, puis choisissez le deuxième canal avec les touches CH▲ ou CH▼. L'appareil entre en mode Dual Watch en indiquant alternativement les deux canaux. Dès qu'une transmission est détectée sur une des deux canaux, l'appareil émet un bip, et marque une pause sur le canal détecté. Appuyez sur la touche PTT pour sélectionner ce canal. Sans action de votre part, l'appareil reste en mode dual watch jusqu'à ce que vous appuyez sur la touche PTT ou  .

## 10 - Signal d'appel

Vous pouvez transmettre un signal d'appel à votre interlocuteur sans parler dans le micro. Pour cela, appuyez simplement sur la touche CALL.

Vous pouvez choisir le signal d'appel parmi 5 mélodies différentes.



Pour choisir le signal d'appel, appuyez 8 fois sur MENU, puis choisissez la mélodie avec les touches CH▲ ou CH▼. Appuyez enfin sur la touche   pour sortir du menu.

## 11 - Fin de transmission

Lorsque vous relâchez le bouton PTT, l'émetteur envoie un signal sonore indiquant la fin de la transmission, signifiant à l'interlocuteur qu'il peut émettre à son tour, et que vous êtes prêt à l'écouter. Ce signal sonore, appelé «Roger bip», peut être désactivé si vous le souhaitez.



Pour désactiver le roger bip, appuyez neuf fois sur MENU, puis affichez Off avec les touches CH▲ ou CH▼. Appuyez enfin sur la touche pour sortir du menu.

## 12 - Bip clavier

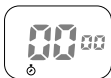
Le réglage en sortie d'usine est tel qu'un bip sonore est émis à chaque appui d'une touche. Vous avez la possibilité de désactiver ce bip.



Pour désactiver le bip clavier, appuyez dix fois sur MENU, puis affichez Off avec les touches CH▲ ou CH▼. Appuyez enfin sur la touche pour sortir du menu.

## 13 - Chronomètre

L'appareil fournit un chronomètre à la seconde.



Pour lancer le chronomètre, appuyez onze fois sur MENU, l'écran indique 00 minutes et 00 secondes. Appuyez sur CH▲ pour lancer le chrono. Appuyez sur CH▼ pour mettre le chrono en pause, le temps clignote. Lorsque le chrono est en pause, appuyez sur CH▲ pour le relancer ou sur CH▼ pour le réinitialiser.

## 14 - Ecoute forcée

Maintenez appuyée la touche MON pendant 2 secondes pour mettre l'appareil en mode écoute temporaire. Vous pourrez par exemple vérifier rapidement si un canal est libre. L'appareil revient en mode normal dès que vous relâchez la touche MON.

Maintenez appuyée la touche MON pendant 5 secondes pour mettre l'appareil en mode écoute permanente. Vous pourrez par exemple entendre les conversations du canal, quel que soit le mode CTCSS utilisé. L'appareil revient en mode normal dès que vous appuyez à nouveau sur la touche MON.

## 15 - Blocage clavier

Appuyez et maintenez la touche (3 secondes) pour bloquer ou débloquer le clavier. Le blocage vous évite, par exemple, de changer de canal par inadvertance.

## 16 - Kit mains libre (option)

FR

Lorsque vous connectez un kit mains libre (réf 477604) sur le connecteur supérieur, vous n'utilisez plus le bouton PTT de l'appareil pour parler, mais le bouton situé sur le micro du kit mains libre.

Ne connectez pas un kit mains libre d'une autre référence, vous risqueriez d'endommager l'appareil.

## 17 - Mode basse consommation

Dès que vous cessez d'utiliser l'appareil pendant une dizaine de secondes, il se met en mode économie d'énergie, repéré par le symbole I page 7. Il faut environ une seconde à un récepteur pour sortir du mode basse consommation. En conséquence, vous pourriez rater le premier mot d'un appel si votre interlocuteur parle immédiatement après avoir appuyé sur le bouton PTT. Il est donc recommandé, pour le début d'une conversation, de laisser une pause d'environ une seconde entre l'appui sur PTT et le début de la phrase.

## 18 - Batterie

Pour votre confort, l'appareil est livré avec la batterie pré-montée. Vous pouvez la retirer, par exemple, si vous prévoyez une longue période pendant laquelle vous n'utiliserez pas votre Talkie Walkie.

Pour retirer la batterie, enlevez le clip ceinture en tirant sur la languette supérieure tout en poussant le clip vers le haut. Pour ouvrir le capot, soulevez-le tout en abaissant le levier inférieur.



Lorsque vous remontez la batterie, prêtez toute l'attention qui s'impose au sens du connecteur. En cas de doute, ne faites pas une tentative au hasard, vous endommageriez de manière irréversible le connecteur.

## 19 - Informations techniques

- Radio – Freq : PMR 446MHz
- Puissance : 0,3 W
- Portée jusqu'à 8 km en champ libre
- **DAS**-membres : 2.87 W/kg
- Alimentation par batterie Li-ion 3,7 V (2 x fournies)
- Alimentation secteur / chargeur dont caractéristiques :

|                                     |        |
|-------------------------------------|--------|
| Tension d'entrée                    | 230 V  |
| Fréquence d'entrée                  | 50 Hz  |
| Tension de sortie                   | 9,0 V  |
| Courant de sortie                   | 0,2 A  |
| Puissance de sortie                 | 1,8 W  |
| Rendement moyen en mode actif       | 70,3 % |
| Rendement à faible charge (10%)     | 50,5 % |
| Consommation électrique hors charge | 0,08 W |

### Précautions d'usage

Votre équipement est soumis à certaines restrictions qui s'appliquent aux téléphones portables, notamment l'interdiction de les utiliser dans certaines situations (en conduisant, par exemple) ou dans certains lieux (avions, hôpitaux, stations-service, ...)

Les porteurs d'implants électroniques (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs...) sont invités à utiliser l'appareil à au moins 15 cm de l'implant.

Le femmes enceintes et les adolescents doivent de préférence éviter d'utiliser l'appareil à proximité du ventre ou du bas ventre.

Les préconisations ci-dessus sont données au titre du principe de précaution, aucun danger lié à l'utilisation d'un appareil de ce type n'ayant été constaté.

### Information Débit Spécifique

Le débit d'absorption spécifique (DAS) local quantifie l'exposition de l'utilisateur aux ondes électromagnétiques de l'équipement concerné. Le DAS maximal autorisé est de 2 W/ kg pour la tête et le tronc et de 4 W/ kg pour les membres. Notre talkie-walkie est prévu pour une utilisation tenue en main, à une vingtaine de cm du visage, le DAS-membres mesuré est de 2.87 W/kg.

## 20 - Accessoires fournis

- Batterie rechargeable Li-ion 3,7V 650mA (x2)
- Adaptateur secteur / chargeur







## 21 - Informations réglementaires

FR

### Signification des logos

Les équipements METRONIC peuvent porter certains des logos suivants, dont vous trouverez ici la signification.

#### Pour le talkie walkie et l'alimentation

|   |  |
|---|--|
|  | Courant continu  |
|  | Polarité   |
|  | L'appareil répond aux exigences de toutes les Directives européennes dont l'application impose le marquage CE. |
| Pour l'alimentation   |  |
|  | Courant alternatif   |
|  | Equipement de classe II (Isolation double ou renforcée)  |
|  | Utilisation uniquement en intérieur  |



[www.metronic.com/a/garantie.php](http://www.metronic.com/a/garantie.php)

### Directive DEEE



Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.

### Directive DEEE



Le soussigné, METRONIC, déclare que l'équipement radioélectrique du type Talkie Walkie (477600) est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  
<http://medias.metronic.com/doc/477600-ko9gua-doc.pdf>

100, rue Gilles de Gennes - 37310 TAUXIGNY - FRANCE  
[www.metronic.com](http://www.metronic.com) - Produit fabriqué hors UE

## ASSISTANCE ET CONSEILS

Malgré le soin que nous avons apporté à la conception de nos produits et à la réalisation de cette notice, vous avez peut-être rencontré des difficultés.

N'hésitez pas à nous contacter, nos spécialistes sont à votre disposition pour vous conseiller :



Assistance technique : **0892 350 315\***

\*Prix d'appel : 0,34 € TTC la minute depuis un poste fixe.

du lundi au vendredi de 9h à 12h / 14h à 18h et le vendredi de 9h à 12h / 14h à 17h

Vous pouvez également nous envoyer un courrier électronique à l'adresse suivante : [hotline@metronic.com](mailto:hotline@metronic.com)

Munissez-vous des informations suivantes **AVANT TOUT APPEL** :



• Produit : Talkie Walkie (477600)

|    |                               |    |
|----|-------------------------------|----|
| 1  | Informazioni generali         | 04 |
| 2  | Utilizzo rapido               | 05 |
| 3  | Descrizione del prodotto      | 06 |
| 4  | Descrizione del display       | 07 |
| 5  | Impostazione del canale       | 08 |
| 6  | Impostazione del codice CTCSS | 08 |
| 7  | Risparmio della batteria      | 09 |
| 8  | Vivavoce / Baby audio control | 09 |
| 9  | Modalità Dual Watch           | 10 |
| 10 | Segnale di chiamata           | 10 |
| 11 | Segnale «Roger bop»           | 10 |
| 12 | Suono tastiera                | 11 |
| 13 | Cronometro                    | 11 |
| 14 | Ascolto forzato               | 11 |
| 15 | Blocco tastiera               | 11 |
| 16 | Kit vivavoce (opzionale)      | 12 |
| 17 | Modalità basso consumo        | 12 |
| 18 | Batteria                      | 12 |
| 19 | Accessori forniti             | 12 |
| 20 | Caratteristiche tecniche      | 13 |

Queste istruzioni sono soggette a modifiche; è possibile trovare sempre l'ultima versione su **[www.metronic.com](http://www.metronic.com)**, sezione **Supporto + / Manuali e schede**.

## 1 - Informazioni generali

IT

Grazie per aver scelto i Walkie Talkie di METRONIC, siamo sicuri che ne rimarrete soddisfatti.

Il sistema radio utilizza lo standard di comunicazione PMR446, che è gratuito e quindi non richiede una licenza. L'uso gratuito di questa banda di frequenza presuppone il rispetto di alcune regole, in particolare quella di non trasmettere con una potenza superiore a 0,5W. Non è quindi consentito modificare il dispositivo, ad esempio aprendolo per inserire un'antenna più grande.

La distanza massima della portata, dipende dall'ambiente in cui lo si utilizza. In uno spazio aperto (senza rilievi o boschi) è **possibile comunicare fino a 8 km**. Nei boschi, in presenza di rilievi, o in città, la portata sarà minore, potendo essere ridotta a poche centinaia di metri. Laddove si utilizza il sistema radio, altre persone potrebbero utilizzare apparecchiature simili e quindi causare interferenze. Per evitare di essere disturbati da queste comunicazioni indesiderate, è possibile selezionare tra gli 8 canali disponibili uno di quelli inutilizzati. Tutti questi canali sono vicini a 446 MHz, da cui il nome dello standard, PMR è l'acronimo di Private Mobile Radio. Noterai che il sistema di trasmissione non è criptato e quindi non offre assolutamente alcuna riservatezza.

A differenza del telefono, la comunicazione è in modalità simplex, cioè su un dato canale un utilizzatore parla mentre l'altro ascolta. Per inviare un messaggio, è sufficiente premere il tasto **PTT**, parlare e quindi rilasciare il tasto **PTT**. Il messaggio verrà trasmesso automaticamente ai ricevitori sintonizzati sullo stesso canale. Un ulteriore sistema denominato CTCSS permette di creare un gruppo all'interno dello stesso canale, in modo da non «infastidire» altri utenti dello stesso canale.



Per pulire i Walkie Talkie, non utilizzare solventi o detergenti. Un panno asciutto o leggermente umido sarà perfetto per rimuovere la polvere.



## 2 - Utilizzo rapido

Accendere entrambi i Walkie Walkie con il tasto **ON/OFF**.



Il display indica le seguenti informazioni:

- Il simbolo  indica che ogni volta che si premerà un tasto verrà emesso un segnale acustico.
- Il numero  indica che si sta utilizzando il canale n°1.

In caso contrario, impostare il canale 1 procedendo come indicato al *paragrafo 5*.  
E' possibile ovviamente scegliere un altro canale, come di seguito indicato.

- L'indicazione  segnala che nessun codice CTCSS è impostato.

In caso contrario impostare il codice CTCSS a 00 procedendo come indicato *paragrafo 6*.

- Il simbolo  indica che il «Roger beep» è attivato.
- Il simbolo  «basso consumo» (vedi *paragrafo 17*) lampeggia non appena si resta dieci secondi senza premere alcun tasto.

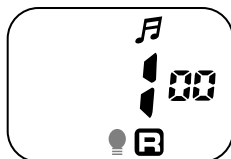
**Nota:** quando sul display viene indicato un simbolo in **grigio** significa che è lampeggiante.

Premere il tasto **PTT** (n°15) e parlare: sul Walkie Talkie ricevente, apparirà il simbolo **RX** durante la trasmissione del messaggio. Quando si rilascia il tasto **PTT** del trasmettitore viene riprodotto il suono «Roger beep\*». Verificare che la trasmissione nell'altra direzione funzioni correttamente.

### I Walkie Talkie sono pronti all'uso.

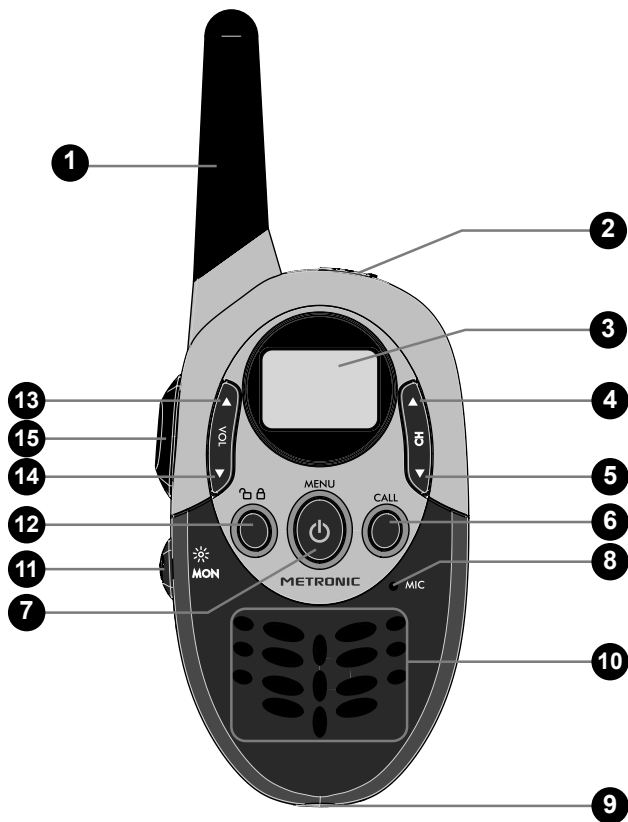
In seguito viene spiegato come effettuare le impostazioni e l'utilizzo delle varie funzioni.

\* Il «Roger beep», aiuta a scandire il turno della conversazione, al rilascio del tasto di trasmissione, l'ascoltatore riceve un avviso acustico.



### 3 - Descrizione del prodotto

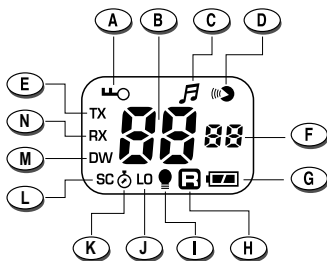
IT



- 1 Antenna
- 2 Connettore per kit vivavoce (opzionale)
- 3 Display LCD retroilluminato
- 4 Impostazione del canale ▲
- 5 Impostazione del canale ▼
- 6 CALL (Tasto di chiamata)
- 7 Tasto MENU (pressione breve) o ON/OFF (pressione lunga)
- 8 Microfono
- 9 Connettore di ricarica
- 10 Altoparlante
- 11 Retroilluminazione (pressione breve) / **MON** modalità di ascolto (pressione lunga)
- 12 Per uscire dal menu (pressione breve) / per bloccare/sbloccare la tastiera (pressione lunga)
- 13 Regolazione del volume ▲
- 14 Regolazione del volume ▼
- 15 PTT (Press To Talk)

#### 4 - Descrizione del display

- A Tastiera bloccata
- B Numero del canale
- C Bip tastiera abilitato
- D Indicatore vivavoce
- E Trasmissione in corso
- F Codice CTCSS
- G Batteria scarica o in carica
- H «Roger Bip» attivato
- I Modalità basso consumo
- J Modalità risparmio batteria
- K Modalità cronometro
- L Modalità di scansione
- M Funzione «Dual watch»
- N Ricezione in corso



## 5 - Impostazione del canale

Per impostare il canale, basta premere i tasti CH▲▼. Prima di cambiare canale, si consiglia di avvisare l'interlocutore.

A titolo informativo, la frequenza di ogni canale è riportata nella tabella sottostante. Questi canali sono standardizzati; è possibile comunicare con un dispositivo dotato del sistema radio PMR446 anche di un'altra marca se utilizza lo stesso numero di canale.

| Canale | freq. (MHz) | Canale | freq. (MHz) |
|--------|-------------|--------|-------------|
| 1      | 446.00625   | 5      | 446.05625   |
| 2      | 446.01875   | 6      | 446.06875   |
| 3      | 446.03125   | 7      | 446.08125   |
| 4      | 446.04375   | 8      | 446.09375   |

Se non si sa su quale canale sta trasmettendo l'interlocutore, utilizzare la modalità SCAN che indicherà il canale in uso.



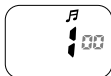
Per avviare la ricerca di un canale, premere 5 volte il tasto **MENU**, quindi i tasti CH ▲▼.

I canali iniziano a scorrere. Ogni volta che il Walkie Talkie riceve una trasmissione su un canale vi si posiziona, emette un segnale acustico e visualizza il canale in questione. Dopo alcuni secondi, la ricerca viene riavviata. Premere il tasto per uscire dalla modalità SCAN.

## 6 - Impostazione del codice CTCSS

Impostando un codice CTCSS, è possibile creare gruppi di utenti all'interno di un canale. Prendiamo, ad esempio, un maestro di sci che gestisce due gruppi di studenti. Gli alunni del primo gruppo impostano il loro codice CTCSS su **01** e quelli del secondo gruppo su **02**. Quando un alunno del gruppo 01 effettua una chiamata, viene ricevuta solo dagli alunni del gruppo 01. Lo stesso vale per gli alunni del gruppo 02 che ricevono solo chiamate dal proprio gruppo.

Se l'istruttore imposta il proprio Walkie Talkie su CTCSS **00**, riceverà le chiamate da tutti gli studenti. Per parlare con gli studenti del gruppo 01, l'istruttore deve impostare il proprio codice CTCSS su 01 (sono disponibili 38 codici).



Per impostare il codice CTCSS, premere 1 volta il tasto **MENU**, selezionare il codice CTCSS con i tasti CH ▲▼, quindi premere il tasto per confermare.

Quando si conosce su quale canale sta trasmettendo l'interlocutore, ma non si conosce il codice CTCSS (diverso da 00) che sta utilizzando, è possibile effettuare una ricerca.



Per avviare una ricerca del codice CTCSS, impostare il Walkie Talkie sul canale desiderato, premere 6 volte il tasto **MENU**, quindi premere i tasti CH ▲▼.

I codici CTCSS iniziano a scorrere. Ogni volta che il ricevitore riceve una trasmissione sul canale selezionato vi si posiziona, emette un segnale acustico e visualizza il codice CTCSS utilizzato dal trasmettitore.

Dopo alcuni secondi la ricerca viene riavviata. Premere il tasto per uscire dalla modalità SCAN CTCSS.

**Nota:** la denominazione dei codici CTCSS non è standardizzata e un dispositivo di un'altra marca può denominare lo stesso codice in modo diverso o non supportarlo affatto.

## 7 - Risparmio della batteria

Il Walkie Talkie dispone di una modalità di alimentazione ridotta che consente di risparmiare la carica della batteria quando la distanza dall'altra parte non richiede una trasmissione a piena potenza. In modalità basso consumo, sul display compare il simbolo LO (*lettera J, pagina 7*) invece di HI.



Per regolare la potenza di trasmissione, premere 2 volte il tasto **MENU**, quindi scegliere la modalità **HI** o **LO** con i tasti CH ▲▼ quindi premere il tasto per uscire.

## 8 - Vivavoce / Baby audio control

Il Walkie Talkie è dotato della modalità vivavoce. In questa modalità non è necessario premere il tasto **PTT** per effettuare una trasmissione.

Il trasmettitore inizia a trasmettere non appena rileva un suono, quindi si interrompe quando il suono scompare. Questa modalità non è quindi adatta quando il trasmettitore si trova in un ambiente rumoroso.

Al contrario è l'ideale per controllare la stanza del bambino.



Per mettere il Walkie Talkie in modalità vivavoce, premere 3 volte il tasto **MENU**, quindi scegliere la modalità **On** con i tasti CH ▲▼. Premere il tasto per uscire.

In modalità vivavoce, il trasmettitore il simbolo corrispondente (*lettera D pagina 7*).

È possibile regolare il livello di sensibilità del microfono. Maggiore è la sensibilità (max 05), minore è il livello sonoro necessario per attivare la trasmissione.

IT



Per regolare la sensibilità premere 4 volte il tasto **MENU**, quindi regolare la sensibilità con i tasti CH ▲▼. Premere il tasto per uscire.

## 9 - Modalità Dual Watch

Il dispositivo può monitorare due canali contemporaneamente.



Per attivare la modalità Dual Watch, è sufficiente selezionare il primo canale con i tasti CH ▲▼. Premere 7 volte il tasto **MENU**, quindi scegliere il secondo canale con i tasti CH ▲▼.

Il Walkie Talkie entra in modalità Dual Watch, indicando alternativamente i due canali. Non appena viene rilevata una trasmissione su uno dei due canali, emette un segnale acustico e si ferma sul canale rilevato.

Premere il tasto **PTT** per selezionare quel canale. Senza alcuna azione da parte dell'utente, il Walkie Talkie rimane in modalità Dual watch fino a quando non si preme il tasto **PTT** o .

## 10 - Segnale di chiamata

È possibile inviare un segnale di chiamata all'altro Walkie Talkie senza parlare nel microfono premendo il tasto **CALL**.

È possibile scegliere il segnale di chiamata tra 5 diverse melodie.





Per scegliere il segnale di chiamata, premere 8 volte il tasto **MENU**, quindi scegliere la melodia utilizzando i tasti CH ▲▼. Premere il tasto per convalidare e uscire dalle impostazioni.

## 11 - Segnale «Roger bip»

Ogni volta che si rilascia il tasto **PTT**, il trasmettitore emetterà un segnale acustico che indica la fine della trasmissione, consentendo all'interlocutore di trasmettere a sua volta. Questo segnale acustico, chiamato «Roger bip», può essere disattivato.





Per disattivare il «Roger bip», premere 9 volte il tasto **MENU**, quindi **OFF** con i tasti CH ▲▼. Premere il tasto   per convalidare e uscire dalle impostazioni.

## 12 - Suono tastiera

Di default ogni volta che si preme un tasto del Walkie Talkie, viene emesso un suono. E' possibile disattivarlo.



Per disattivare il suono della tastiera, premere 10 volte il tasto **MENU**, quindi impostare su **OFF** con i tasti CH ▲▼. Premere il tasto   per convalidare ed uscire dalle impostazioni.

## 13 - Cronometro

I Walkie Talkie sono dotati della funzione cronometro.



Per avviare il cronometro, premere 11 volte il tasto **MENU**: il display mostrerà **00** minuti e **00** secondi. Premere il tasto CH ▲ per avviare il cronometro. Premere il tasto CH ▼ per mettere in pausa: l'ora lampeggia. Quando il cronografo è in pausa, premere il tasto CH ▲ per riavviarlo o CH ▼ per azzerarlo.



## 14 - Ascolto forzato

Tenere premuto il tasto **MON** per 2 secondi per utilizzare la funzione di ascolto forzato (ad esempio, per verificare rapidamente se un canale è libero).

Il Walkie Talkie torna alla modalità normale non appena si rilascia il tasto **MON**.

Tenere premuto il tasto **MON** per 5 secondi per utilizzare la funzione di ascolto continuo (ad esempio, per ascoltare le conversazioni del canale, indipendentemente dal codice CTCSS utilizzato). Il Walkie Talkie torna alla modalità normale non appena si preme nuovamente il tasto **MON**.

## 15 - Blocco tastiera

Tenere premuto il tasto   (3 secondi) per bloccare o sbloccare la tastiera. Il blocco impedisce di cambiare inavvertitamente il canale.

## 16 - Kit vivavoce (opzionale)

IT

Quando si collega un kit vivavoce (rif 477604) al connettore (n°2), non si utilizzerà più il tasto **PTT** per parlare, ma il tasto sul microfono del kit vivavoce. Non collegare un kit vivavoce di un'altra marca, si potrebbe danneggiare il Walkie Talkie.

## 17 - Modalità basso consumo

Non appena si interrompe l'utilizzo per 10 secondi, il Walkie Talkie entra in modalità basso consumo (lettera *I* pagina 7). È necessario circa un secondo perché un ricevitore esca dalla modalità di basso consumo. Di conseguenza, si potrebbe perdere la prima parola di una chiamata se l'interlocutore parla immediatamente dopo aver premuto il tasto **PTT**.

Si consiglia quindi di lasciare una pausa di circa un secondo tra la pressione del tasto **PTT** e l'inizio della frase quando si inizia una conversazione.

## 18 - Batteria

Per comodità, i Walkie Talkie vengono forniti con una batteria rimovibile.

Si consiglia di rimuoverla se si prevede un lungo periodo di inutilizzo.

Per rimuovere la batteria, rimuovere la clip cintura tirando la linguetta superiore mentre si spinge la clip verso l'alto. Aprire il vano batteria abbassando la leva inferiore.



Quando si rimette la batteria, prestare attenzione alla direzione del connettore. In caso di dubbio, non fare un tentativo casuale per non danneggiare irreparabilmente il connettore.

## 19 - Accessori forniti

- n° 2 Batterie ricaricabili al litio 3,7V 650mA
- n° 1 Caricatore da rete



## 20 - Caratteristiche tecniche

- Radio – Frequenza : PMR 446MHz
- Potenza : 0,3 W
- Portata fino a 8 km in campo aperto
- **SAR** : 2.87 W/kg
- Alimentazione: batteria rimovibile al litio da 3,7V 650mA (x 2)
- Caratteristiche caricatore da rete:

|                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| Tensione d'ingresso             | 230 V  |
| Frequenza                       | 50 Hz  |
| Tensione d'uscita               | 9,0 V  |
| Corrente d'uscita               | 0,2 A  |
| Potenza                         | 1,8 W  |
| Rendimento medio in modo attivo | 70,3 % |
| Efficienza a basso carico (10%) | 50,5 % |
| Consumo stand-by                | 0,08 W |

### Precauzioni per l'uso

Il vostro apparecchio è soggetto ad alcune restrizioni che si applicano anche ai telefoni cellulari, in particolare il divieto di utilizzarli in certe situazioni (durante la guida, per esempio) o in certi luoghi (aerei, ospedali, stazioni di servizio, ...). Ai portatori di impianti elettronici (pacemaker, pompe di insulina, neurostimolatori...) si consiglia di utilizzare il dispositivo ad almeno 15 cm dall'impianto. Le donne incinte e gli adolescenti dovrebbero preferibilmente evitare di usare il dispositivo vicino allo stomaco o al basso ventre.

Le raccomandazioni di cui sopra sono fornite come principio di precauzione, dato che nessun pericolo associato all'uso di tale dispositivo è stato osservato.

### Informazioni Assorbimento Specifico

Il SAR (Specific Absorption Rate – tasso di assorbimento specifico) locale quantifica l'esposizione dell'utente alle onde elettromagnetiche dell'apparecchio in questione. Il SAR massimo consentito è di 2W/kg per la testa ed il tronco e di 4W/kg per le estremità.

Il nostro walkie-talkie è progettato per l'utilizzo in mano, a circa 20 cm dal viso. Il SAR misurato è di 2,87 W/kg.

## Garanzia e assistenza tecnica

IT Il prodotto è coperto dalla garanzia legale del venditore di 24 mesi per difetti di conformità prevista dagli articoli 128 e ss. del D.Lgs. n. 206/2005 (Codice del Consumo).

ATTENZIONE : La garanzia non è valida senza lo scontrino o la ricevuta fiscale di acquisto.







### Assistenza Tecnica

Telefono: + 02 94 94 36 91 - e-mail: tecnico@metronic.com  
dal lunedì al venerdì dalle 9:00-13:00 / 14:00-18:00


## Informazioni sulla regolamentazione

### Significato dei loghi

Le apparecchiature METRONIC possono portare alcuni dei seguenti loghi, i cui significati possono essere trovati qui.

| Per i Walkie Talkie e il caricatore da rete   |  |
|---|--|
|    | Corrente continua  |
|    | Polarità   |
|    | Il dispositivo soddisfa i requisiti di tutte le Direttive Europee, la cui applicazione richiede la marcatura CE. |
| Per il caricatore da rete   |  |
|    | Corrente alternata   |
|   | Equipement de classe II (Isolation double ou renforcée)  |
|  | Utilizzo unicamente in interno   |

### Dichiarazione di conformità

 Con la presente METRONIC dichiara che i Walkie Talkie (477600) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE.

Il testo integrale della dichiarazione UE di conformità è disponibile sul seguente indirizzo Internet:  
<http://medias.metronic.com/doc/477600-ko9gua-doc.pdf>

### Direttiva RAEE



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permettere un adeguato trattamento e riciclo. L'utente dovrà, pertanto, conferire gratuitamente l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore secondo le seguenti modalità:  
- per apparecchiature di piccolissime dimensioni, ovvero con almeno un lato esterno non superiore a 25 cm, è prevista la consegna gratuita senza obbligo di acquisto presso i negozi con una superficie di vendita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq. Per negozi con dimensioni inferiori, tale modalità è facoltativa.  
- per apparecchiature con dimensioni superiori a 25 cm, è prevista la consegna in tutti i punti di vendita in modalità 1contro1, ovvero la consegna al rivenditore potrà avvenire solo all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente, in ragione di uno a uno.


L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura smessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

## INDICE

ES

|    |                              |    |
|----|------------------------------|----|
| 1  | Generalidades                | 04 |
| 2  | Inicio rápido                | 05 |
| 3  | Descripción del producto     | 06 |
| 4  | Indicaciones de la pantalla  | 07 |
| 5  | Ajuste de canal              | 08 |
| 6  | Ajuste del código CTCSS      | 08 |
| 7  | Ahorro de batería            | 09 |
| 8  | Manos libres / vigila-bebés  | 09 |
| 9  | Modo Dual Watch              | 10 |
| 10 | Señal de llamada             | 10 |
| 11 | Fin de transmisión           | 10 |
| 12 | Bip teclado                  | 11 |
| 13 | Cronómetro                   | 11 |
| 14 | Escucha forzada              | 11 |
| 15 | Bloqueo teclado              | 11 |
| 16 | Kit manos libres (opción)    | 12 |
| 17 | Modo bajo consumo            | 12 |
| 18 | Batería                      | 12 |
| 19 | Informaciones técnicas       | 13 |
| 20 | Accesorios incluidos         | 13 |
| 21 | Informaciones reglamentarias | 14 |



Este símbolo  se utiliza en varias ocasiones en este manual. Preste atención al texto que acompaña.

## 1 - Generalidades

Gracias por elegir este modelo de Walkie Talkie. Estamos convencidos que será de su entera satisfacción. Su instalación y utilización son muy simples.

ES

Su sistema radio utiliza el estándar de comunicación PMR446, libre de utilización, y no necesita licencia. La utilización gratuita de esta banda de frecuencia supone algunas concesiones, en particular, de no emitir con una potencia superior a 0,5W. No está autorizado pues a modificar su aparato, por ejemplo abriéndolo para poner una antena mayor.

La distancia máxima de comunicación, o alcance, depende mucho del terreno. En un espacio abierto, (sin relieve o bosque) puede comunicarse hasta 8 km. En los bosques, montañas o ciudad, la distancia será inferior y puede reducirse en algunos centenares de metros. Al contrario, entre dos cumbres, y según las condiciones climáticas, el alcance puede alcanzar varias decenas de km. En los lugares donde utilice su sistema de radio, otras personas pueden utilizar dispositivos similares, y crear interferencias. Para evitar estas perturbaciones, puede seleccionar entre 8 canales disponibles. Todos estos canales están cercanos a 446 MHz, de aquí viene el nombre del estándar PMR (Private Mobile Radio). El sistema de transmisión no está encriptado y no ofrece ninguna confidencialidad.

Contrariamente al teléfono, la comunicación es en modo simplex, es decir que sobre un canal, una persona habla mientras la otra escucha. Para enviar un mensaje, es suficiente con pulsar el botón PTT (del inglés Press To Talk, Pulsar Para Hablar), hablar y después soltar el botón PTT. El mensaje será difundido automáticamente sobre los receptores que están en el mismo canal. Un sistema suplementario denominado CTCSS permite crear un grupo en el mismo canal, para no "molestar" otros usuarios del mismo canal. Este manual describe la utilización detallada del código CTCSS.

Por respeto al medio ambiente y ley, no mezclar las pilas usadas con la basura normal. Depositar las pilas usadas en un punto de recogida selectiva.


El buen funcionamiento del aparato está sujeto a una utilización conforme de este manual.

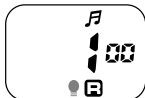
Para limpiar sus Walkie Talkie, no utilizar disolventes ni detergentes. Es suficiente con un paño seco o ligeramente húmedo para limpiar la suciedad.

## 2 - Inicio rápido


Para cada aparato, pulsar y mantener pulsado el botón encender / apagar hasta que el aparato se encienda.

La pantalla es la siguiente y muestra las informaciones:

La nota musical  (apartado C, página 7) indica que sonará un BIP al pulsar una tecla.




ES

La cifra  indica que el aparato utiliza el canal n°1.

La indicación marca  la ausencia de código CTCSS (ver página 8).

El  indica que el «Roger bip» está activado.

El símbolo  «bajo consumo» (apartado I página 7) parpadea cuando permanece una decena de segundos sin pulsar una tecla. En este manual, el color gris de los dibujos corresponde al parpadeo.

Pulsar la tecla PTT (tecla 15 página 6) y hablar. En el otro walkie talkie, el símbolo RX aparece mientras se reproduce el mensaje, el «Roger bip» se difunde mientras que el botón PTT del emisor está suelto.

Verificar que la transmisión en el otro sentido funciona correctamente.

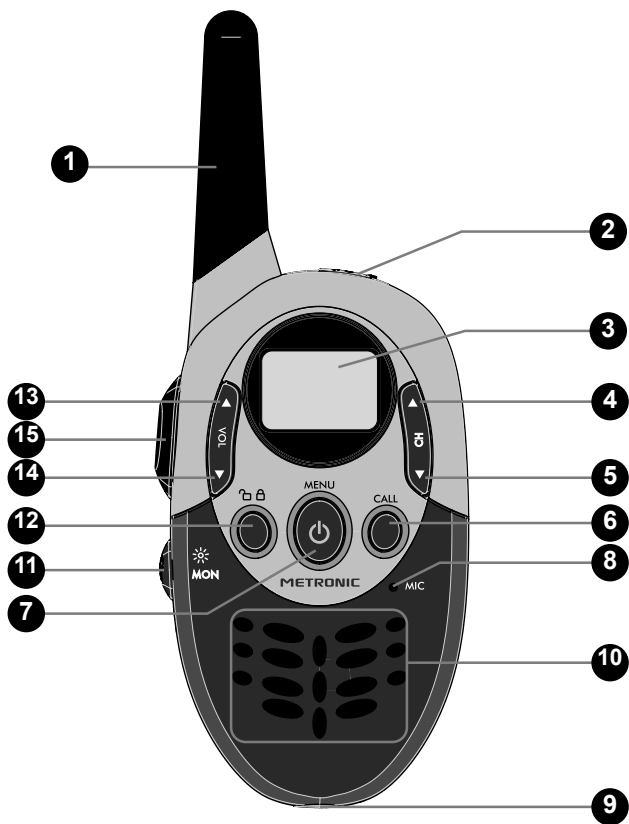
Ya está listo para una utilización básica del Walkie Talkie. El manual le enseñará cómo efectuar los ajustes básicos, como el número de canal o el código CTCSS. El manual indicará también cómo efectuar ajustes diversos, o bien utilizarlo en modo vigila-bebés.

Si no es el caso, seleccionar el canal 1 procediendo como se indica en § 5 página 8. Puede seleccionar otro canal, como se indica más abajo.

Si no es el caso, introducir 00 en el código CTCSS tal como se indica en § 6 página 8.

### 3 - Descripción del producto

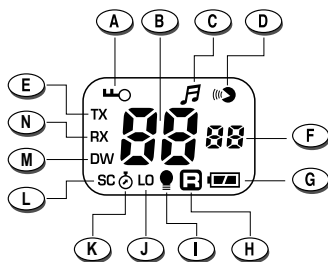
ES



- 1** Antena
- 2** Conector para kit manos libres
- 3** Pantalla LCD retro-iluminada
- 4** Ajuste de canal
- 5** Tecla de llamada
- 7** Tecla menú (pulsación corta) o encender / apagar (pulsación larga)
- 8** Micrófono
- 9** Conector de carga
- 10** Altavoz
- 11** Retro-iluminación (pulsación corta) o modo escucha (pulsación larga)
- 12** Para salir del menú (pulsación corta) o para bloquear / desbloquear el teclado (pulsación larga)
- 13** Ajuste de volumen
- 14** PTT (Press To Talk)

#### 4 - Indicaciones de la pantalla

- A** Teclado bloqueado
- B** N° de canal
- C** Bip de teclado activado
- D** Indicador de manos libres
- E** Transmisión en curso
- F** Código CTCSS
- G** Batería baja o cargando
- H** «Roger Bip» activado
- I** Modo bajo consumo
- J** Modo ahorro de batería
- K** Modo cronómetro
- L** Modo buscando
- M** Función «dual watch»
- N** Recepción en curso



## 5 - Ajuste de canal

Para ajustar el canal, pulsar simplemente la tecla CH▲ bien CH▼. Antes de cambiar de canal, se recomienda avisar al interlocutor. Para información, la frecuencia de cada canal está en la tabla siguiente. Estos canales están normalizados. En otras palabras, podrá comunicar con alguien equipado de un PMR446 de otra marca si utiliza el mismo número de canal.

ES

| Canal | frec. (MHz) | Canal | frec. (MHz) |
|-------|-------------|-------|-------------|
| 1     | 446.00625   | 5     | 446.05625   |
| 2     | 446.01875   | 6     | 446.06875   |
| 3     | 446.03125   | 7     | 446.08125   |
| 4     | 446.04375   | 8     | 446.09375   |

Si no conoce sobre qué canal emite su interlocutor, puede utilizar el modo SCAN que le indicará el canal que utiliza.



Para lanzar una búsqueda de canal, pulsar cinco veces la tecla MENU, y después las teclas CH▲. Los canales desfilan. Cada vez que el receptor capta una transmisión sobre un canal, hace una pausa, emite un bip, y muestra el canal en cuestión.

Después de algunos segundos, la búsqueda se reinicia. Pulsar la tecla para salir del modo SCAN.

## 6 - Ajuste del código CTCSS

El ajuste de un código CTCSS permite crear, en un canal, grupos de usuarios. Ejemplo: un monitor de esquí que gestiona dos grupos de alumnos. Los alumnos del primer grupo ajustan su código en 01, y los del segundo grupo, en 02. Cuando un alumno del grupo 01 realiza una llamada, la llamada la reciben únicamente los alumnos del grupo 01. Igualmente para los alumnos del grupo 02 que sólo reciben las llamadas de su grupo. Si el monitor ajusta su aparato en el código CTCSS 00, recibirá las llamadas de todos los alumnos. Para hablar con los alumnos del grupo 01, el monitor debe ajustar su código CTCSS sobre 01. Hay 38 códigos disponibles.





Para ajustar el código CTCSS, pulsar una vez en MENU, ajustar el código CTCSS con las teclas CH▲ o CH▼ y pulsar la tecla .

Cuando conoce en qué canal emite su interlocutor, pero desconoce el código CTCSS (diferente de 00) que utiliza el interlocutor, es posible efectuar una búsqueda.



Para lanzar una búsqueda de código CTCSS, ajustar el aparato sobre el canal deseado, pulsar seis veces MENU, y después pulsar la tecla CH▲. Los códigos CTCSS empiezan a desfilarse. Cada vez que el receptor capta una transmisión en el canal deseado, hace una pausa, emite un bip, y muestra el código CTCSS utilizado por el emisor. Después de algunos segundos, reinicia la búsqueda.

Pulsar la tecla para salir del modo SCAN CTCSS.

Atención: la denominación de códigos CTCSS no está normalizada, y probablemente un aparato de otra marca nombra diferentemente un mismo código, o incluso no lo administra en absoluto.

**ES**

## 7 - Ahorro de batería

Su Walkie Talkie dispone de un modo de potencia reducida que permite ahorrar batería cuando la distancia con su interlocutor no necesita una emisión a plena potencia. En modo baja potencia, el símbolo LO aparece en pantalla, en lugar de HI.



Para ajustar la potencia de emisión, pulsar dos veces MENU, seleccionar el modo HI o LO con las teclas CH▲ o CH▼ y pulsar la tecla .

## 8 - Manos libres / Vigila-bebés

Su Walkie Talkie está provisto de modo manos libres, que permite por ejemplo utilizar el aparato como vigila-bebés. En modo manos libres, no es necesario pulsar el botón PTT para efectuar una transmisión. El emisor empieza a transmitir cuando detecta un sonido, y se para cuando el sonido desaparece. Este modo no es aconsejable cuando el emisor está en un entorno ruidoso. Este modo es útil para utilización como vigila-bebés.



Para poner el emisor en modo manos libres, pulsar tres veces MENU, seleccionar el modo ON con las teclas CH▲ o CH▼ y pulsar la tecla .

En modo manos libres, el emisor muestra el símbolo correspondiente (apartado D, página 7) permanentemente.

Puede ajustar el nivel de sensibilidad del micrófono. Cuanto más elevada es la sensibilidad (máx. 05), más débil será el nivel sonoro requerido para activar la transmisión.





Para ajustar la sensibilidad del emisor, pulsar cuatro veces MENU, ajustar la sensibilidad con las teclas CH▲ o CH▼. Pulsar finalmente la tecla para salir del menu.

ES

## 9 - Modo Dual Watch

El aparato permite vigilar dos canales simultáneamente.





Para colocar el aparato en modo Dual Watch, seleccionar el primer canal simplemente con las teclas CH▲ o CH▼. Pulsar siete veces MENU, y seleccionar el segundo canal con las teclas CH▲ o CH▼. El aparato entra en modo Dual Watch indicando alternativamente los dos canales. Cuando se detecta una transmisión en uno de los dos canales, el aparato emite un bip, y marca una pausa en canal detectado. Pulsar la tecla PTT para seleccionar este canal. Sin ninguna acción de su parte, el aparato permanece en modo Dual Watch hasta que pulse la tecla PTT o bien  .

## 10 - Señal de llamada

Puede transmitir una señal de llamada a su interlocutor sin hablar por el micrófono. Para esto, pulsar simplemente la tecla CALL.

Puede seleccionar la señal de llamada entre 5 melodías diferentes.





Para seleccionar la señal de llamada, pulsar 8 veces MENU, y seleccionar la melodía con las teclas CH▲ o bien CH▼. Pulsar finalmente la tecla   para salir del menu.

## 11 - Fin de transmisión

Cuando suelta el botón PTT, el emisor envía una señal sonora indicando el fin de la transmisión, esto significa que el interlocutor puede hablar, y que usted está listo para escuchar. Esta señal sonora, denominada «Roger bip», puede desactivarse si lo desea.




Para desactivar el roger bip, pulsar nueve veces MENU, y visualizar OFF con las teclas CH▲ o bien CH▼. Pulsar finalmente la tecla   para salir del menu.

## 12 - Bip teclado

El ajuste en salida de fábrica es un bip sonoro que se emite con cada pulsación sobre una tecla. Tiene la posibilidad de desactivar este bip.



Para desactivar el bip del teclado, pulsar diez veces MENU, y visualizar OFF con las teclas CH▲ o bien CH▼. Pulsar ahora la tecla  para salir del menu.

## 13 - Cronómetro

El aparato incluye un cronómetro con segundos.





Para lanzar el cronómetro, pulsar once veces MENU, la pantalla indica 00 minutos y 00 segundos. Pulsar CH▲ para lanzar el crono. Pulsar CH▼ para poner el crono en pausa, el tiempo parpadea. Cuando el crono está en pausa, pulsar CH▲ para retomar o CH▼ para reiniciar.

## 14 - Escucha forzada

Mantener pulsada la tecla MON durante 2 segundos para colocar el aparato en modo escucha temporal. Puede, por ejemplo, verificar rápidamente si un canal está libre. El aparato vuelve en modo normal cuando suelte la tecla MON.

Mantener pulsada la tecla MON durante 5 segundos para colocar el aparato en modo escucha permanente. Puede, por ejemplo, escuchar las conversaciones del canal, sin importar el modo CTCSS utilizado. El aparato vuelve en modo normal cuando pulsa de nuevo la tecla MON.

## 15 - Bloqueo del teclado

Pulsar y mantener pulsada la tecla   (3 segundos) para bloquear o desbloquear el teclado. El bloqueo evita, por ejemplo, cambiar de canal involuntariamente.

## 16 - Kit manos libres (opcional)

Cuando conecta un kit manos libres (ref 477604) en el conector superior, no utiliza el botón PTT para hablar, pero sí utiliza el botón situado sobre el micro del kit manos libres.

No conectar un kit manos libres de otra referencia, podría dañar el aparato.

ES

## 17 - Modo bajo consumo

Cuando ya no utilice el aparato durante diez segundos, entra en modo ahorro de energía, indicado con el símbolo I página 7. Es necesario alrededor de un segundo a un receptor para salir del modo bajo consumo. En consecuencia, se podría cortar la primer palabra de una llamada si su interlocutor habla inmediatamente después de haber pulsado el botón PTT. Se recomienda pues, para el principio de una conversación, dejar una pausa de cerca de un segundo entre la pulsación sobre PTT y el principio de la frase.

## 18 - Batería

Para su confort, el aparato se entrega con la batería pre-montada. Puede extraerla si tiene previsto no utilizar el aparato durante un período largo de tiempo.

Para retirar la batería, levantar el clip tirando de la lengüeta superior y apretando el clip hacia arriba. Para abrir la tapa, levantarla, bajando a la vez la tapa inferior.



Cuando vuelva a instalar la batería, verificar que está colocada correctamente en el sentido del conector. En caso de duda, no colocarla al azar, esto dañará definitivamente el conector.

## 19 - Informaciones técnicas

- Radios - Freq. : PMR 446MHz
- Potencia : 0,3W
- Alcance hasta 8 km
- Miembros-SAR : 2.87 W/kg
- Batería recargable Li-Ion 650mAh
- transformador de red eléctrica

### Precauciones de uso

Su equipo está sujeto a ciertas restricciones que se aplican a los teléfonos móviles, en particular la prohibición de usarlos en determinadas situaciones (mientras conduce, por ejemplo) o en determinados lugares (aviones, hospitales, gasolineras, etc.)

Se aconseja a las personas con implantes electrónicos (marcapasos, bombas de insulina, neuroestimuladores, etc.) que utilicen el dispositivo al menos a 15 cm del implante.

Las mujeres embarazadas y los adolescentes deben evitar preferiblemente el uso del dispositivo cerca del estómago o la parte inferior del abdomen. Las recomendaciones anteriores se dan bajo el principio de precaución, no habiéndose observado ningún peligro asociado con el uso de un dispositivo de este tipo.

### Información de flujo específica

La tasa de absorción específica local (SAR) cuantifica la exposición del usuario a las ondas electromagnéticas del equipo en cuestión. El SAR máximo permitido es de 2 W / kg para la cabeza y el tronco y 4 W / kg para las extremidades.

Nuestro walkie-talkie está diseñado para su uso en la mano, a unos veinte cm de la cara, la medición de las extremidades SAR es de 2,87 W / kg

## 20 - Accesorios incluidos







- Batería recargable Li-ion 3,7V 650mA (x2)
- Adaptador red eléctrica / cargador

## 21 - Informaciones reglamentarias

### Significado de los logos

Los equipos METRONIC puede llevar algunos de los siguientes logotipos, cuyo significado encontrará aquí.

#### Pour le talkie walkie et l'alimentation

|  | Corriente continua  |
|---|---|
|  | Polaridad   |
|  | El aparato cumple los requisitos de todas las directivas europeas, cuya aplicación requiere el marcado CE.. |
| Pour l'alimentation   |   |
|  | Corriente alterna   |
|  | Equipement de classe II<br>(Isolation double ou renforcée)  |
|  | Utilización sólo en interior  |



[www.metronic.com/a/garantie.php](http://www.metronic.com/a/garantie.php)

### Directive DEEE



Este logotipo significa que no debe tirar los aparatos averiados o ya usados con la basura ordinaria. Estos aparatos son susceptibles de contener sustancias peligrosas que pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Exija la recogida de estos aparatos por su distribuidor o bien utilice los medios de recogida selectiva que están a su disposición en su localidad.

### Directive DEEE



El abajo firmante, METRONIC, declara que el equipo de radio del tipo de Talkie Walkie (477600) cumple con la directiva 2014/53 / UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet :

<http://medias.metronic.com/doc/477600-ko9gua-doc.pdf>

## ASISTENCIA Y CONSEJOS

A pesar de nuestro esfuerzo en la concepción de nuestros productos y realización de este manual, puede encontrar dificultades.

ES



No dude en llamarnos, le atenderemos como se merece: de lunes a viernes de 9 a 12,30h y de 14.30 a 17h. al **93 713 26 25**

o bien al e-mail: **soporte@metronic.com** :



Recuerde las informaciones siguientes ANTES DE LLAMAR :

- Modelo de talkie walkie (**477600**)

# METRONIC

España/Portugal: distribuido por Lineas Omenex Metronic S.L. · CIF B61357372 - Pol. Ind. Can Salvatella · Avda. Arraona 54-56 - 08210 Barberà del Vallès (BCN) MADE OUTSIDE EU

Fabricado fuera de la UE






## INDICE

PT

|    |                           |    |
|----|---------------------------|----|
| 1  | Generalidades             | 04 |
| 2  | Início rápido             | 05 |
| 3  | Descrição do produto      | 06 |
| 4  | Indicações do ecrã        | 07 |
| 5  | Ajuste de canal           | 08 |
| 6  | Ajuste do código CTCSS    | 08 |
| 7  | Poupança de bateria       | 09 |
| 8  | Mãos livres / vigia-bebês | 09 |
| 9  | Modo Dual Watch           | 10 |
| 10 | Sinal de telefonema       | 10 |
| 11 | Fim de transmissão        | 10 |
| 12 | Bip teclado               | 11 |
| 13 | Cronômetro                | 11 |
| 14 | Escuta forçada            | 11 |
| 15 | Bloqueio teclado          | 11 |
| 16 | Kit mãos livres (opção)   | 12 |
| 17 | Modo sob consumo          | 12 |
| 18 | Bateria                   | 12 |
| 19 | Informações técnicas      | 13 |
| 20 | Acessórios fornecidos     | 13 |
| 21 | Informação regulatória    | 14 |



Este símbolo  se utiliza em várias ocasiões neste manual. Preste atendimento ao texto que acompanha.

## 1 - Generalidades

Graças por eleger este modelo de Walkie Talkie. Estamos convictos que será de sua inteira satisfação. Sua instalação e utilização são muito simples.

Seu sistema radio utiliza o padrão de comunicação PMR446, livre de utilização, e não precisa licença. A utilização gratuita desta banda de frequência supõe algumas concessões, em particular, de não emitir com uma potência superior a 0,5W. Não está autorizado pois a modificar seu aparelho, por exemplo abrindo-o para pôr uma antena maior.

PT

A distância máxima de comunicação, ou alcance, depende muito do terreno. Num espaço aberto, (sem relevo ou bosque) pode comunicar-se até 8 km. Nos bosques, montanhas ou cidade, a distância será inferior e pode reduzir-se em algumas centenas de metros. Ao invés, entre duas cumes, e segundo as condições climáticas, o alcance pode atingir várias dezenas de km. Nos lugares onde utilize seu sistema de rádio, outras pessoas podem utilizar dispositivos similares, e criar interferências. Para evitar estas perturbações, pode selecionar entre 8 canais disponíveis. Todos estes canais estão próximos a 446 MHz, de aqui vem o nome do padrão PMR (Private Mobile Radio). O sistema de transmissão não está encriptado e não oferece nenhuma confidencialidade.

Contrariamente ao telefone, a comunicação é em modo simplex, isto é que sobre um canal, uma pessoa fala enquanto a outra escuta. Para enviar uma mensagem, é suficiente com pulsar o botão PTT (do inglês Press To Talk, Pulsar Para Falar), falar e depois soltar o botão PTT. A mensagem será difundida automaticamente sobre os receptores que estão no mesmo canal. Um sistema suplementar denominado CTCSS permite criar um grupo no mesmo canal, para não “molestar” outros usuários do mesmo canal. Este manual descreve a utilização detalhada do código CTCSS.


Por respeito ao médio ambiente e lei, não misturar as pilhas usadas com o lixo normal. Depositar as pilhas usadas num ponto de recolhida seletiva.

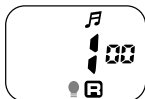
O bom funcionamento do aparelho está sujeito a uma utilização conforme deste manual. Para limpar seus Walkie Talkie, não utilizar solventes nem detergentes. É suficiente com um pano seco ou ligeiramente úmido para limpar a sujeira.

## 2 - Início rápido


Para cada aparelho, pulsar e manter pulsado o botão acender / apagar até que o aparelho se acenda.

A tela é a seguinte e mostra as informações:


A nota musical  (apartado C, página 7) indica que soará um BIP ao pulsar uma tecla.



A cifra  indica que o aparelho utiliza o canal n°1.

A indicação  marca a ausência de código CTCSS (ver página 8).

O  indica que o «Roger bip» está ativado.

O símbolo  «sob consumo » (apartado I página 7) pisca quando permanece uma dezena de segundos sem pulsar uma tecla. Neste manual, a cor cinza dos desenhos corresponde à piscada.

Pulsar a tecla PTT (tecla 15 página 6) e falar. No outro walkie talkie, o símbolo RX aparece enquanto se reproduz a mensagem, o «Roger bip» se difunde enquanto o botão PTT do emissor está solto.

Verificar que a transmissão no outro sentido funciona corretamente.

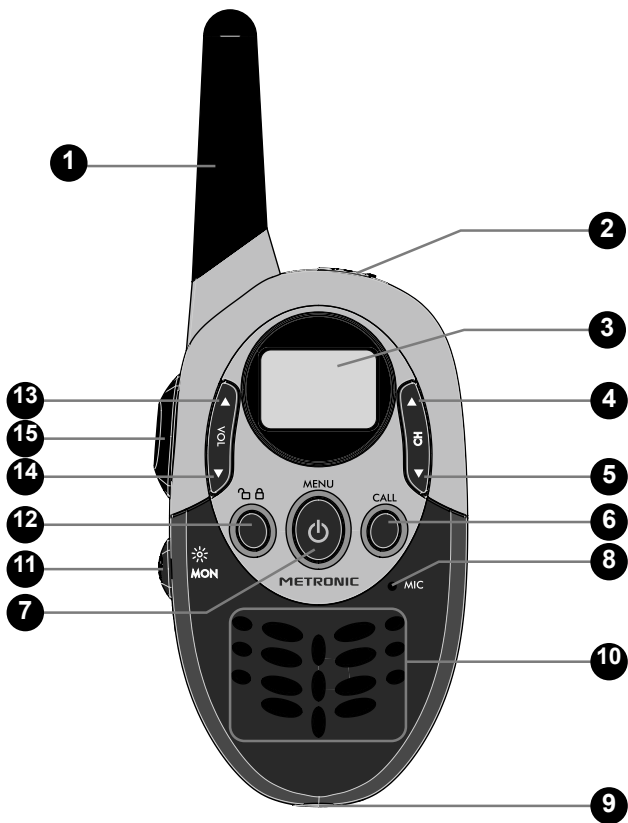
Já está pronto para uma utilização básica do Walkie Talkie. O manual lhe ensinará como efetuar os ajustes básicos, como o número de canal ou o código CTCSS. O manual indicará também como efetuar ajustes diversos, ou bem utilizá-lo em modo vigia-bebês.

Se não é o caso, selecionar o canal 1 procedendo como se indica em § 5 página 8. Pode selecionar outro canal, como se indica mais abaixo.

Se não é o caso, introduzir 00 no código CTCSS tal como se indica em § 6 página 8.

### 3 - Descrição do produto

PT

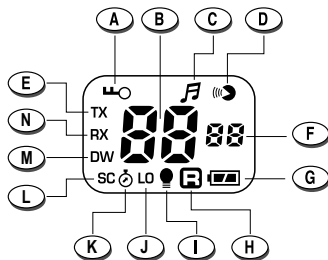


- 1** Antena
- 2** Conector para kit mãos livres
- 3** Ecrã LCD retro-alumiada
- 4** Ajuste de canal
- 5** Tecla de chamada
- 7** Tecla menu (pulsção curta) ou acender / apagar (pulsção longa)
- 8** Microfone
- 9** Conector de ônus

- 10** Alto-falante
- 11** Retro-iluminação (pulsção curta) ou modo escuro (pulsção longa)
- 12** Para sair do menu (pulsção curta) ou para bloquear / desbloquear o teclado (pulsção longa)
- 13** Ajuste de volume
- 14** PTT (Press To Talk)

#### **4 - Indicações do ecrã**

- A** Teclado bloqueado
- B** N° de canal
- C** Bip de teclado ativado
- D** Indicador de mãos livres
- E** Transmissão em curso
- F** Código CTCSS
- G** Bateria baixa ou carregando
- H** «Roger Bip» ativado
- I** Modo baixo consumo
- J** Modo poupo de bateria
- K** Modo cronômetro
- L** Modo procurando
- M** Função «dual watch»
- N** Recepção em curso



## 5 - Ajuste de canal

Para ajustar o canal, pulsar simplesmente a tecla CH▲ ou bem CH▼. Antes de mudar de canal, recomenda-se avisar ao interlocutor. Para informação, a frequência de cada canal está na tabela seguinte. Estes canais estão normalizados. Em outras palavras, poderá comunicar com alguém equipado de um PMR446 de outra marca se utiliza o mesmo número de canal.


PT

| Canal | frec. (MHz) | Canal | frec. (MHz) |
|-------|-------------|-------|-------------|
| 1     | 446.00625   | 5     | 446.05625   |
| 2     | 446.01875   | 6     | 446.06875   |
| 3     | 446.03125   | 7     | 446.08125   |
| 4     | 446.04375   | 8     | 446.09375   |

Se não conhece sobre que canal emite seu interlocutor, pode utilizar o modo SCAN que lhe indicará o canal que utiliza.



Para lançar uma busca de canal, pulsar cinco vezes a tecla MENU, e depois as teclas CH▲. Os canais desfilam. Cada vez que o receptor capta uma transmissão sobre um canal, faz uma pausa, emite um bip, e mostra o canal em questão.

Depois de alguns segundos, a busca se reinicia. Pulsar a tecla  para sair do modo SCAN.

## 6 - Ajuste do código CTCSS

O ajuste de um código CTCSS permite criar, num canal, grupos de usuários. Exemplo: um monitor de esquí que gere dois grupos de alunos. Os alunos do primeiro grupo ajustam seu código em 01, e os do segundo grupo, em 02. Quando um aluno do grupo 01 realiza um telefonema, o telefonema a recebem unicamente os alunos do grupo 01. Igualmente para os alunos do grupo 02 que só recebem os telefonemas de seu grupo. Se o monitor ajusta seu aparelho no código CTCSS 00, receberá os telefonemas de todos os alunos. Para falar com os alunos do grupo 01, o monitor deve ajustar seu código CTCSS sobre 01. Há 38 códigos disponíveis.



Para ajustar o código CTCSS, pulsar uma vez em MENU, ajustar o código CTCSS com as teclas CH▲ ou bem CH▼ e pulsar a tecla .

Quando conhece em que canal emite seu interlocutor, mas desconhece o código CTCSS (diferente de 00) que utiliza o interlocutor, é possível efetuar uma busca.



Para lançar uma busca de código CTCSS, ajustar o aparelho sobre o canal desejado, pulsar seis vezes MENU, e depois pulsar a tecla CH▲. Os códigos CTCSS começam a desfilir. Cada vez que o receptor capta uma transmissão no canal desejado, faz uma pausa, emite um bip, e mostra o código CTCSS utilizado pelo emissor. Depois de alguns segundos, reinicia a busca. Pulsar a tecla para sair do modo SCAN CTCSS.

Atendimento: a denominação de códigos CTCSS não está normalizada, e provavelmente um aparelho de outra marca nomeia diferentemente um mesmo código, ou inclusive não o administra em absoluto.

PT

## 7 - Poupança de bateria

Seu Walkie Talkie dispõe de um modo de potência reduzida que permite poupar bateria quando a distância com seu interlocutor não precisa uma emissão a plena potência. Em modo baixa potência, o símbolo O aparece em tela, em lugar de HI.



Para ajustar a potência de emissão, pulsar duas vezes MENU, selecionar o modo HI ou O com as teclas CH▲ ou bem CH▼ e pulsar a tecla .

## 8 - Mãos livres / Vigia-bebês

Seu Walkie Talkie está provido de modo mãos livres, que permite por exemplo utilizar o aparelho como vigia-bebês. Em modo mãos livres, não é necessário pulsar o botão PTT para efetuar uma transmissão. O emissor começa a transmitir quando detecta um som, e se pára quando o som desaparece. Este modo não é aconselhável quando o emissor está num meio ruidoso. Este modo é útil para utilização como vigia-bebês.



Para pôr o emissor em modo mãos livres, pulsar três vezes MENU, selecionar o modo ON com as teclas CH▲ ou CH▼ e pulsar a tecla .

Em modo mãos livres, o emissor mostra o símbolo correspondente (apartado D, página 7) permanentemente.

Pode ajustar o nível de sensibilidade do microfone. Quanto mais elevada é a sensibilidade (máx. 05), mais débil será o nível sonoro requerido para ativar a transmissão.



Para ajustar a sensibilidade do emissor, pulsar quatro vezes MENU, ajustar a sensibilidade com as teclas CH▲ ou CH▼. Pulsar finalmente a tecla para sair do menu.

## 9 - Modo Dual Watch

PT

O aparelho permite vigiar dois canais simultaneamente.

Para colocar o aparelho em modo Dual Watch, seleccionar o primeiro canal simplesmente com as teclas CH▲ ou CH▼. Pulsar sete vezes MENU, e seleccionar o segundo canal com as teclas CH▲ ou CH▼. O aparelho entra em modo Dual Watch indicando alternativamente os dois canais. Quando se detecta uma transmissão num dos dois canais, o aparelho emite um bip, e marca uma pausa em canal detectado. Pulsar a tecla PTT para seleccionar este canal. Sem nenhuma ação de sua parte, o aparelho permanece em modo Dual Watch até que pulse a tecla PTT ou bem  $\hat{\cup}$   $\hat{\cap}$ .

## 10 - Sinal de chamada

Pode transmitir um sinal de telefonema a seu interlocutor sem falar pelo microfone. Para isto, pulsar simplesmente a tecla CALL.

Pode seleccionar o sinal de telefonema entre 5 melodias diferentes



Para seleccionar o sinal de telefonema, pulsar 8 vezes MENU, e seleccionar a melodia com as teclas CH▲ ou bem CH▼. Pulsar finalmente a tecla para sair do menu.

## 11 - Fim de transmissão

Quando solta o botão PTT, o emissor envia um sinal sonoro indicando o fim da transmissão, isto significa que o interlocutor pode falar, e que você está pronto para escutar. Este sinal sonoro, denominada «Roger bip», pode desativar-se se o deseja.





Para desativar o roger bip, pulsar nove vezes MENU, e visualizar OFF com as teclas CH▲ ou bem CH▼. Pulsar finalmente a tecla para sair do menu.

## 12 - Bip teclado

O ajuste em saída de fábrica é um bip sonoro que se emite com cada pulsação sobre uma tecla. Tem a possibilidade de desativar este bip.



Para desativar o bip do teclado, pulsar dez vezes MENU, e visualizar OFF com as teclas CH▲ ou bem CH▼. Pulsar agora a tecla para sair do menu.

PT

## 13 - Cronômetro

O aparelho inclui um cronômetro com segundos.



Para lançar o cronômetro, pulsar onze vezes MENU, a tela indica 00 minutos e 00 segundos. Pulsar CH▲ para lançar o crono. Pulsar CH▼ para pôr o crono em pausa, o tempo pisca. Quando o crono está em pausa, pulsar CH▲ para retomar ou



CH▼ para reiniciar.

## 14 - Escuta forçada

Manter pulsada a tecla MON durante 2 segundos para colocar o aparelho em modo escuta temporário. Pode, por exemplo, verificar rapidamente se um canal está livre. O aparelho volta em modo normal quando solte a tecla MON.

Manter pulsada a tecla MON durante 5 segundos para colocar o aparelho em modo escuta permanente. Pode, por exemplo, escutar as conversas do canal, sem importar o modo CTCSS utilizado. O aparelho volta em modo normal quando pulsa de novo a tecla MON.

## 15 - Bloqueio do teclado

Pulsar e manter pulsada a tecla   (3 segundos) para bloquear ou desbloquear o teclado. O bloqueio evita, por exemplo, mudar de canal involuntariamente.

## 16 - Kit mãos livres (opcional)

Quando conecta um kit mãos livres (ref 477604) no conector superior, não utiliza o botão PTT para falar, mas sim utiliza o botão situado sobre o micro do kit mãos livres.

Não conectar um kit mãos livres de outra referência, poderia danar o aparelho.

PT

## 17 - Modo sob consumo

Quando já não utilize o aparelho durante dez segundos, entra em modo poupo de energia, indicado com o símbolo I página 7. É necessário arredor de um segundo a um receptor para sair do modo sob consumo. Em consequência, se poderia cortar a primeira palavra de um telefonema se seu interlocutor fala imediatamente depois de ter pulsado o botão PTT. Recomenda-se pois, para o princípio de uma conversa, deixar uma pausa de cerca de um segundo entre a pulsação sobre PTT e o princípio da frase.

## 18 - Bateria

Para seu conforto, o aparelho se entrega com a bateria pré-montada. Pode extraí-la se tem previsto não utilizar o aparelho durante um período longo de tempo.

Para retirar a bateria, levantar o clipe atirando da epiglote superior e apertando o clipe para acima. Para abrir a tampa, levanta-la, baixando ao mesmo tempo a tampa inferior.



Quando volte a instalar a bateria, verificar que está colocada corretamente no sentido do conector. Em caso de dúvida, não a colocar a esmo, isto danará definitivamente o conector.

## 19 - Informações técnicas

- Radio – Freq : PMR 446MHz
- Potência : 0,3 W
- Alcance até 8 km
- Membros-SAR : 2.87 W/kg
- Bateria recarregável Li-Ion 650mAh
- Transformador de rede elétrica :

### Precauções de uso

Seu equipamento está sujeito a certas restrições que se aplicam a telefones celulares, em particular a proibição de usá-los em certas situações (ao dirigir, por exemplo) ou em certos lugares (aviões, hospitais, postos de gasolina, etc.).

Pessoas com implantes eletrônicos (marca-passos, bombas de insulina, neuroestimuladores, etc.) são aconselhadas a usar o dispositivo a pelo menos 15 cm do implante.

Mulheres grávidas e adolescentes devem preferencialmente evitar o uso do dispositivo próximo ao estômago ou abdome inferior.

As recomendações anteriores são dadas sob o princípio da precaução, não tendo sido observado nenhum perigo associado à utilização de um dispositivo deste tipo.

### Informações específicas de fluxo

A taxa de absorção específica local (SAR) quantifica a exposição do usuário às ondas eletromagnéticas do equipamento em questão. O SAR máximo permitido é de 2 W / kg para a cabeça e tronco e 4 W / kg para as extremidades.

Nosso walkie-talkie é projetado para uso na mão, a cerca de vinte cm do rosto, a medida do membro SAR é 2,87 W / kg.

## 20 - Acessórios fornecidos







- Bateria recarregável de íon de lítio 3,7 V 650mA (x2)
- Adaptador / carregador de rede

## 21 - Informações regulatórias

### Significado de los logos

O equipamento METRONIC pode conter alguns dos seguintes logotipos, cujo significado você encontrará aqui.

#### Pour le talkie walkie et l'alimentation

|   |   |
|---|---|
|  | Corrente contínua   |
|  | Polaridade  |
|  | O dispositivo atende aos requisitos de todas as diretivas europeias, cuja aplicação requer a marcação CE. |
| <h4>Pour l'alimentation</h4>  |   |
|  | Corrente alternada  |
|  | Equipamento de classe II (isolamento duplo ou reforçado)  |
|  | Apenas para uso interno   |



[www.metronic.com/a/garantie.php](http://www.metronic.com/a/garantie.php)

### Directive DEEE



Este logotipo significa que não deve atirar os aparelhos avariados ou já usados com o lixo comum. Estes aparelhos são susceptíveis de conter substâncias perigosas que podem prejudicar a saúde e o meio ambiente. Exija a recolha destes aparelhos por seu distribuidor ou bem utilize os meios de recolha seletiva que estão à sua disposição na sua localidade.

### Directive DEEE



El abajo firmante, METRONIC, declara que el equipo de radio del tipo de Talkie Walkie (477600) cumple con la directiva 2014/53 / UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet :

<http://medias.metronic.com/doc/477600-ko9gua-doc.pdf>

## ASSISTÊNCIA E CONSELHOS

Apesar de nosso esforço na concepção de nossos produtos e realização deste manual, pode encontrar dificuldades.



Não duvide em chamar-mos, lhe atenderemos como se merece: de segunda-feira à sexta-feira de 9h às 12:30 h e 14:30 à 17h ao

**93 713 26 25** ou bem ao e-mail: **soporte@metronic.com**.



Recorde as seguintes informações ANTES DE CHAMAR :

- Modelo de talkie walkie (**477600**)

# METRONIC


España/Portugal: distribuido por Lineas Omenex Metronic S.L. · CIF B61357372 - Pol. Ind. Can Salvatella · Avda. Arraona 54-56 - 08210 Barberà del Vallès (BCN) MADE OUTSIDE EU

Fabricado fuera de la UE



|    |                              |    |
|----|------------------------------|----|
| 1  | Allgemeines                  | 04 |
| 2  | Schnellstart                 | 05 |
| 3  | Produktbeschreibung          | 06 |
| 4  | Angaben auf der Anzeige      | 07 |
| 5  | Kanal einstellen             | 08 |
| 6  | CTCSS-Code einstellen        | 08 |
| 7  | Akku sparen                  | 09 |
| 8  | Freisprechmodus/Babyfon      | 09 |
| 9  | Dual Watch-Modus             | 10 |
| 10 | Anrufsignal                  | 10 |
| 11 | Übertragungsende             | 10 |
| 12 | Tastentöne                   | 11 |
| 13 | Stoppuhr                     | 11 |
| 14 | Mithören                     | 11 |
| 15 | Tastensperre                 | 11 |
| 16 | Freisprechset (optional)     | 12 |
| 17 | Energiesparmodus             | 12 |
| 18 | Akku                         | 12 |
| 19 | Technische Informationen     | 13 |
| 20 | Beiliegendes Zubehör         | 14 |
| 21 | Regulatorische Informationen | 14 |



Dieses Symbol  wird in der vorliegenden Bedienungsanleitung häufig verwendet. Schenken Sie den wichtigen Texten, die damit markiert werden, die notwendige Aufmerksamkeit.

## 1 - Allgemeines

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Walkie Talkie-Modell entschieden haben; wir sind davon überzeugt, dass Sie damit vollständig zufrieden sein werden. Die Installation und die Nutzung sind äußerst einfach.

Ihr Funksystem nutzt den für die freie Nutzung zugelassenen Kommunikationsstandard PMR446, für den folglich keine Lizenz benötigt wird. Die kostenlose Nutzung dieses Frequenzbands setzt einige Zugeständnisse voraus, insbesondere, nicht mit einer Leistung von über 0,5 W zu übertragen. Sie sind folglich nicht dazu berechtigt, Ihr Gerät zu verändern, indem Sie es zum Beispiel öffnen, um eine größere Antenne einzusetzen.

DE

Der maximale Kommunikationsabstand bzw. die maximale Reichweite hängt stark vom Gelände ab. In einem Gebiet ohne Hindernisse (eben und ohne Wald) können Sie mit einem Abstand von bis zu 8 km kommunizieren. In Wäldern, hügeligen Gebieten oder in der Stadt ist die Reichweite natürlich viel kürzer und kann sogar auf nur wenige hundert Meter sinken. Umgekehrt kann die Reichweite zwischen zwei Erhebungen je nach Witterungsverhältnissen im zweistelligen Kilometerbereich liegen. Möglicherweise nutzen dort, wo Sie Ihr Funksystem verwenden, andere Personen ähnliche Geräte, wodurch es zu Interferenzen kommen kann. Um ungewünschte Störungen durch diese Kommunikationen zu vermeiden, können Sie aus den 8 verfügbaren Kanälen einen auswählen, der nicht genutzt wird. Die Frequenzen all dieser Kanäle bewegen sich im Bereich um 446 MHz - daher der Name PMR des Standards für Private Mobile Radio. Sie werden feststellen, dass das Übertragungssystem nicht verschlüsselt ist und somit absolut keine Vertraulichkeit bietet.

Im Gegensatz zum Telefon erfolgt die Kommunikation im Simplex-Modus, was bedeutet, dass eine Person auf einem bestimmten Kanal spricht, während die andere zuhört. Um eine Nachricht zu übertragen, müssen Sie nur die Taste PTT drücken (aus dem Englischen für Press To Talk, was „Drücken, um zu sprechen“ bedeutet) und sprechen und die Taste PTT anschließend wieder loslassen. Die Nachricht wird automatisch an alle Empfangsgeräte übertragen, die denselben Kanal eingestellt haben. Ein zusätzliches System mit der Bezeichnung CTCSS ermöglicht das Erstellen einer Gruppe auf einem Kanal, damit andere Nutzer desselben Kanals nicht „gestört“ werden. Weiter unten in der vorliegenden Bedienungsanleitung wird die Nutzung des CTCSS-Codes näher erläutert.

Gemäß den Vorschriften zum Umweltschutz dürfen gebrauchte Batterien und Akkus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie sie zum Beispiel bei Ihrem Händler zurück oder entsorgen Sie sie über spezielle zur Verfügung gestellte Container.

Für eine einwandfreie Funktion des Geräts müssen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung befolgen.

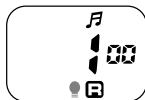


Verwenden Sie zur Reinigung Ihres Walkie Talkies weder Lösungs- noch Reinigungsmittel. Ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch ist ideal, um Staub zu entfernen.

## 2 - Schnellstart

Halten Sie bei jedem Gerät die Taste An/Aus gedrückt, bis sich das Gerät einschaltet.

Die Anzeige sieht wie nebenstehend abgebildet aus und zeigt die folgenden Informationen an :



Die Note **F** Markierung C auf Seite 7) zeigt an, dass jedes Mal, wenn Sie eine Taste drücken, ein Piepton ertönt.

Die Zahl **1** zeigt an, dass das Gerät den Kanal Nr. 1 nutzt.

Sollte dies nicht der Fall sein, gehen Sie wie in § 5 auf 8 erläutert vor, um den Kanal 1 zu wählen. Sie Können, wie unten erläutert, natürlich auch einen anderen Kanal wählen.

Die Anzeige **00** zeigt an, dass keine CTCSS-Verschlüsselung genutzt wird (siehe Seite 8).

Sollte dies nicht der Fall sein, gehen Sie wie in § 6 auf Seite 8 erläutert vor, um den CTCSS-Code auf 00 zu stellen.

Das Symbol **R** zeigt an, dass der „Roger-Piepton“ aktiviert ist.

Das Symbol **L** „Energiesparmodus“ (Markierung I auf Seite 7) blinkt, sobald zehn Sekunden vergangen sind, ohne dass sie eine Taste gedrückt haben. Nehmen Sie zur Kenntnis, dass die graue Farbe in den Abbildungen der Anzeige in der vorliegenden Bedienungsanleitung ein blinkendes Anzeigenelement markiert.

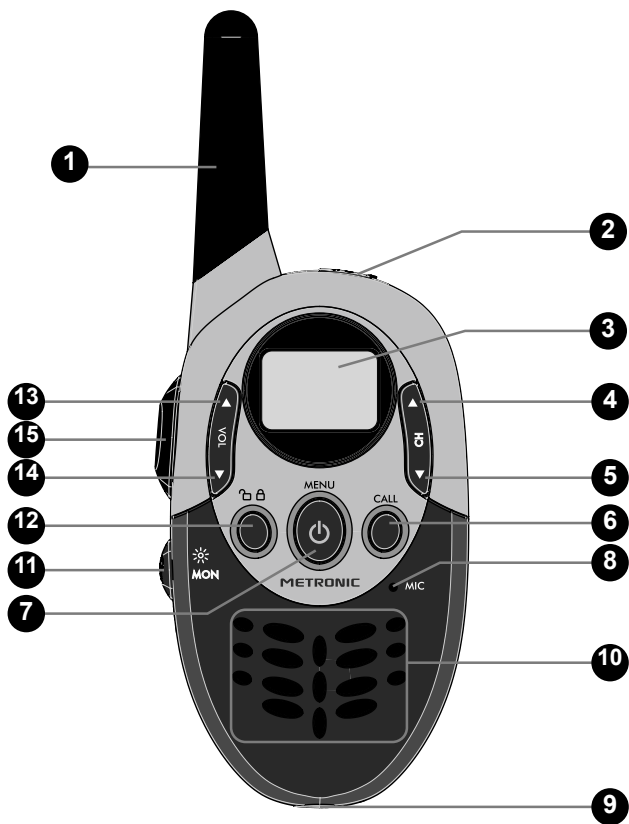
Drücken Sie die Taste PTT (Taste 15 auf Seite 6) und sprechen Sie in das Gerät. Auf dem anderen Walkie Talkie erscheint das Symbol RX, während die Nachricht wiedergegeben wird; der „Roger-Piepton“ ertönt, wenn die Taste PTT am Sendegerät losgelassen wird.

Überprüfen Sie, ob die Übertragung in die andere Richtung korrekt funktioniert.

Sie sind nun bereit für die Basisnutzung Ihres Walkie Talkies. Der Bedienungsanleitung können Sie entnehmen, wie Sie die Grundeinstellungen vornehmen und wie Sie die Kanalnummer oder die CTCSS-Verschlüsselung einstellen. Sie zeigt Ihnen außerdem, wie Sie alle sonstigen Einstellungen vornehmen oder wie Sie Ihr Gerät zum Beispiel als Babyfon nutzen.

### 3 - Produktbeschreibung

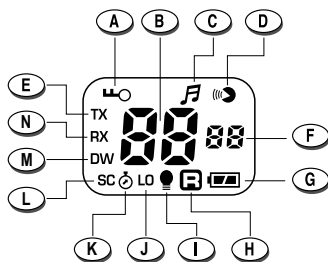
DE



- 1** Antenne
- 2** Anschluss für das Freisprechset
- 3** LCD-Anzeige mit Hintergrundbeleuchtung
- 4** Kanal einstellen
- 5** Kanal einstellen
- 6** Anruftaste
- 7** Menü-Taste (kurzes Drücken) oder An/Aus (langes Drücken)
- 8** Mikrophon
- 9** Ladeanschluss
- 10** Lautsprecher
- 11** Hintergrundbeleuchtung (Kurzes Drücken) oder Hörmodus (langes Drücken)
- 12** Zum Verlassen des Menüs (kurzes Drücken) oder zum Sperren/Entsperren der Tarsten (langes Drücken)
- 13** Lautstärkeregelung
- 14** Lautstärkeregelung
- 15** PTT (Press To Talk)

#### 4 - Indications de l'afficheur

- A** Tasten gesperrt
- B** Kanalnummer
- C** Tastentöne aktiviert
- D** Symbol für Freisprechmodus
- E** Übertragung läuft
- F** CTCSS-Code
- G** Akku schwach oder wird geladen
- H** «Roger Biepton» aktiviert
- I** Energiesparmodus
- J** Akkuspar-Modus
- K** Stoppuhr-Modus
- L** Scanning-Modus
- M** «dual watch» Funktion
- N** Auf Empfang





## 5 - Réglage du canal

Um den Kanal einzustellen, drücken Sie einfach die Taste CH▲ oder CH▼. Es wird empfohlen, vor dem Kanalwechsel den Gesprächspartner darüber zu informieren. Der Information halber sind die Frequenzen der einzelnen Kanäle in der Tabelle unten angegeben. Diese Kanäle sind genormt. Anders ausgedrückt heißt das, Sie können mit jemandem kommunizieren, der ein PMR446-Gerät einer anderen Marke hat, wenn er denselben Kanal nutzt.

| kanal | fréq. (MHz) | kanal | fréq. (MHz) |
|-------|-------------|-------|-------------|
| 1     | 446.00625   | 5     | 446.05625   |
| 2     | 446.01875   | 6     | 446.06875   |
| 3     | 446.03125   | 7     | 446.08125   |
| 4     | 446.04375   | 8     | 446.09375   |

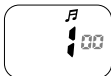
Wenn Sie nicht wissen, über welchen Kanal Ihr Gesprächspartner sendet, können Sie den SCAN-Modus verwenden, der Ihnen anzeigt, welcher Kanal genutzt wird.



Um eine Kanalsuche zu starten, drücken Sie fünfmal auf MENU und anschließend die Taste CH▲. Die Kanäle beginnen, durchzulaufen. Jedes Mal, wenn das Empfangsgerät eine Übertragung auf einem Kanal empfängt, macht es eine Pause, erzeugt einen Piepton und zeigt den entsprechenden Kanal an. Nach einigen Sekunden wird die Suche fortgesetzt. Drücken Sie die Taste   um den SCAN-Modus zu verlassen.

## 6 - CTCSS-Code einstellen

Durch die Einstellung eines CTCSS-Codes können auf dem Kanal Nutzergruppen erstellt werden. Nehmen wir zum Beispiel einen Skilehrer, der zwei Schülergruppen betreut. Die Schüler der ersten Gruppe stellen ihren CTCSS-Code auf 01 ein und die Schüler der zweiten Gruppe auf 02. Wenn ein Schüler der Gruppe 01 einen Anruf tätigt, geht dieser ausschließlich bei den Schülern der Gruppe 01 ein. Dasselbe gilt für die Schüler der Gruppe 02, die nur die Anrufe ihrer Gruppe empfangen. Wenn der Lehrer an seinem Gerät den CTCSS-Code 00 einstellt, empfängt er die Anrufe aller Schüler. Um mit den Schülern der Gruppe 01 zu sprechen, muss der Lehrer seinen CTCSS-Code auf 01 einstellen. Es sind 38 Codes verfügbar



Um den CTCSS-Code einzustellen, drücken Sie einmal auf MENU, stellen den CTCSS-Code mit den Tasten CH▲ und CH▼ ein und drücken anschließend die Taste .

Wenn Sie zwar wissen, auf welchem Kanal Ihr Gesprächspartner sendet, aber nicht, welchen CTCSS-Code er verwendet (nicht 00), können Sie eine Suche durchführen.



Um eine CTCSS-Code-Suche zu starten, stellen Sie am Gerät den gewünschten Kanal ein und drücken sechsmal auf MENU und anschließend die Taste CH▲. Die CTCSS-Codes beginnen, durchzulaufen. Jedes Mal, wenn das Empfangsgerät eine Übertragung auf dem gewählten Kanal empfängt, macht es eine Pause, erzeugt einen Piepton und zeigt den CTCSS-Code an, der vom Sendegerät verwendet wird. Nach einigen Sekunden wird die Suche fortgesetzt. Drücken Sie die Taste um den SCAN CTCSS-Modus zu verlassen.

Beachten Sie, dass die Bezeichnung der CTCSS-Codes nicht genormt ist und dass es sein kann, dass ein Gerät einer anderen Marke denselben Code anders bezeichnet oder dieser gar nicht vorhanden ist.

DE

## 7 - Akku sparen

Ihr Walkie Talkie verfügt über einen Modus mit verringerter Leistung, mit dem Sie Akku sparen können, wenn der Abstand zu Ihrem Gesprächspartner keine Übertragung mit voller Leistung erfordert. Im Niedrigleistungsmodus erscheint auf der Anzeige das Symbol LO anstatt HI.



Um die Sendeleistung einzustellen, drücken Sie zweimal auf MENU, stellen den HI- oder LO-Modus mit den Tasten CH▲ ou CH▼ ein und drücken anschließend die Taste .

## 8 - Freisprechmodus/Babyfon

Ihr Walkie Talkie verfügt über einen Freisprechmodus, wodurch Sie Ihr Gerät zum Beispiel als Babyfon verwenden können. Im Freisprechmodus müssen Sie nicht auf die Taste PTT drücken, um eine Nachricht zu übertragen. Das Sendegerät beginnt mit der Übertragung, sobald es ein Geräusch wahrnimmt, und beendet die Übertragung, wenn das Geräusch verstummt. Dieser Modus funktioniert folglich nicht, wenn sich das Sendegerät in einer lauten Umgebung befindet. Dieser Modus funktioniert optimal bei der Verwendung als Babyfon.





Um das Sendegerät in den Freisprechmodus zu stellen, drücken Sie dreimal auf MENU, wählen den Modus On mit den Tasten CH▲ und CH▼ und drücken anschließend die Taste . Im Freisprechmodus zeigt das Sendegerät dauerhaft das entsprechende Symbol (Markierung D auf Seite 7) an.

9

Sie können die Empfindlichkeit des Mikrofons einstellen. Je höher die Sensibilität (maximal 05), desto leiser muss das Geräusch sein, damit die Übertragung startet.



Um die Empfindlichkeit des Sendegeräts einzustellen, drücken Sie viermal auf MENU und stellen anschließend mit den Tasten CH▲ und CH▼ die Empfindlichkeit ein. Drücken Sie dann die Taste   um das Menü zu verlassen.

## 9 - Dual Watch-Modus



DE

Mit dem Gerät können Sie zwei Kanäle gleichzeitig überwachen.

Um das Gerät in den Dual Watch-Modus zu stellen, wählen Sie den ersten Kanal einfach mit den Tasten CH▲ und CH▼ aus. Drücken Sie siebenmal auf



MENU und wählen Sie dann mit den Tasten CH▲ und CH▼ den zweiten Kanal aus. Das Gerät schaltet in den Dual Watch-Modus und zeigt die beiden Kanäle im Wechsel an. Sobald



eine Übertragung auf einem der beiden Kanäle empfangen wird, erzeugt das Gerät ein Piepton und pausiert auf dem entsprechenden Kanal. Drücken Sie die Taste PTT, um diesen Kanal auszuwählen. Wenn Sie nichts tun, bleibt das Gerät im Dual Watch-Modus, bis Sie die Taste PTT oder   drücken.

## 10 - Anrufsignal

Sie können an Ihren Gesprächspartner ein Anrufsignal übertragen, ohne ins Mikrofon zu sprechen. Hierzu drücken Sie einfach die Taste CALL.

Sie können das Anrufsignal aus 5 unterschiedlichen Melodien wählen.



PUm das Anrufsignal auszuwählen, drücken Sie achtmal auf MENU und wählen anschließend mit der Taste CH▲ und CH▼ die Melodie. Drücken Sie dann die Taste   um das Menü zu verlassen.

## 11 - Übertragungsende

Wenn Sie die Taste PTT loslassen, sendet das Sendegerät ein Tonsignal, das das Übertragungsende anzeigt und dem Gesprächspartner das Signal gibt, dass dieser nun senden kann und Sie bereit sind, zuzuhören. Dieses Tonsignal, auch „Roger-Piepton“ genannt, kann deaktiviert werden, wenn Sie das möchten.



Um den Roger-Piepton zu deaktivieren, drücken Sie neunmal auf MENU und stellen dann mit den Tasten CH▲ und CH▼ Off ein. Drücken Sie dann die Taste um das Menü zu verlassen.

## 12 - Tastentöne

Werksseitig ist eingestellt, dass das Gerät jedes Mal, wenn eine Taste gedrückt wird, einen Piepton erzeugt. Sie haben die Möglichkeit, diese Pieptöne zu deaktivieren.



Um die Tastentöne zu deaktivieren, drücken Sie zehnmal auf MENU und stellen dann mit den Tasten CH▲ und CH▼ Off ein. Drücken Sie dann die Taste, um das Menü zu verlassen..

DE

## 13 - Chronomètre

Das Gerät hat eine Sekunden-Stoppuhr.



Um die Stoppuhr zu starten, drücken Sie elfmal auf MENU; auf der Anzeige erscheinen 00 Minuten und 00 Sekunden. Drücken Sie auf CH▲ um die Stoppuhr zu starten. Drücken Sie auf CH▼ um die Stoppuhr zu stoppen; die Zeitanzeige blinkt.

Wenn die Stoppuhr auf Pause ist, drücken Sie auf CH▲ um sie weiterlaufen zu lassen, oder auf ▼ um Sie zurückzusetzen.

## 14 - Mithören

Halten Sie die Taste MON 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät in den vorübergehenden Hörmodus zu stellen. Sie können zum Beispiel schnell überprüfen, ob ein Kanal frei ist. Das Gerät kehrt in den normalen Modus zurück, sobald Sie die Taste MON loslassen.

Halten Sie die Taste MON 5 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät in den dauerhaften Hörmodus zu stellen. Sie können zum Beispiel Gespräche auf dem Kanal anhören, ganz egal welcher CTCSS-Code verwendet wird. Das Gerät kehrt in den normalen Modus zurück, sobald Sie die Taste MON erneut drücken.

## 15 - Tastensperre

Drücken Sie die Taste und halten Sie diese (3 Sekunden) gedrückt, um die Tasten zu sperren oder zu entsperren. Die Tastensperre verhindert zum Beispiel, dass Sie aus Versehen den Kanal wechseln.

11

## 16 - Freisprechset (optional)

Wenn Sie am oberen Anschluss ein Freisprechset anschließen (Artikelnr. 477604), verwenden Sie nicht mehr die Taste PTT am Gerät, um zu sprechen, sondern die Taste am Mikrofon des Freisprechsets.

Schließen Sie kein Freisprechset mit einer anderen Artikelnummer an, da Sie sonst riskieren, das Gerät zu beschädigen.

## 17 - Energiesparmodus

DE

Sobald Sie das Gerät zehn Sekunden lang nicht mehr verwendet haben, wechselt es in den Energiesparmodus, der durch das Symbol I auf Seite 7 angezeigt wird. Es dauert etwa eine Sekunde, bis das Empfangsgerät aus dem Energiesparmodus aufwacht. Folglich könnte es sein, dass Sie das erste Wort eines Anrufs verpassen, wenn Ihr Gesprächspartner sofort spricht, nachdem er die Taste PTT gedrückt hat. Es wird daher empfohlen, zu Beginn eines Gesprächs eine Pause von etwa einer Sekunde zwischen dem Drücken der Taste PTT und dem Beginn des Satzes zu machen.

## 18 - Akku

Um es Ihnen einfach zu machen, wird das Gerät mit einem vormontierten Akku geliefert. Sie können ihn herausnehmen, wenn Sie Ihren Walkie Talkie zum Beispiel lange Zeit nicht nutzen.

Um den Akku herauszunehmen, entfernen Sie die Abdeckung, indem Sie an der oberen Lasche ziehen und die Abdeckung gleichzeitig nach oben schieben. Um die Abdeckung zu öffnen, heben Sie sie an und drücken gleichzeitig den Hebel nach unten.



Wenn Sie den Akku wieder einsetzen, achten Sie auf die Einlegerichtung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, versuchen Sie es nicht auf gut Glück; dadurch könnten Sie den Anschluss irreparabel beschädigen.

## HILFE UND TIPPS

Möglicherweise treten bei Ihnen trotz der Sorgfalt, die wir bei der Herstellung unserer Produkte und der Erstellung der vorliegenden Bedienungsanleitung an den Tag legen, Probleme auf.

Sie können uns eine E-Mail an die folgende Adresse schicken: [hilfe@metronic.de](mailto:hilfe@metronic.de)



## 19 - Technische Informationen

- Radio – Frequenz: PMR 446 MHz
- Leistung: 0,3 W
- Reichweite bis zu 8 km im Freifeld
- **SAR** (Gliedermaßen): 2,87 W/kg
- Stromversorgung über Li-Ion-Akku 3,7 V (2 x mitgeliefert)
- Stromversorgung Netzteil/Ladegerät mit den folgenden Eigenschaften:

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| Eingang                           | 230 V  |
| Eingangsfrequenz                  | 50 Hz  |
| Ausgang <sup>(1)</sup>            | 9,0 V  |
| Ausgangstrom <sup>(1)</sup>       | 0,2 A  |
| Ausgangsleistung <sup>(1)</sup>   | 1,8 W  |
| Leistung im aktiven Modus         | 70,3 % |
| Leistung im niedrigen Modus (10%) | 50,5 % |
| Stromverbrauch ohne Aufladung     | 0,08 W |

DE

### Vorsichtsmaßnahmen bei der Nutzung

Ihr Gerät unterliegt bestimmten Einschränkungen, die für Mobiltelefone gelten, insbesondere dem Verbot, diese in bestimmten Situationen (zum Beispiel beim Autofahren) oder an bestimmten Orten (Flugzeuge, Krankenhäuser, Tankstellen usw.) zu nutzen.

Träger elektronischer Implantate (Herzschrittmacher, Insulinpumpen, Neurostimulatoren usw.) werden gebeten, das Gerät in einem Abstand von mindestens 15 cm zum Implantat zu verwenden.

Schwangere und Jugendliche sollten bevorzugt auf die Nutzung des Geräts in der Nähe des Bauchs oder des Unterleibs verzichten.

Die obigen Empfehlungen gelten als Vorsichtsmaßnahmen, auch wenn in Zusammenhang mit der Nutzung eines solchen Geräts keine Gefahr festgestellt wurde.

### Information zur spezifischen Absorptionsrate

Die lokale spezifische Absorptionsrate (SAR) gibt an, wie stark der Nutzer den elektromagnetischen Wellen des betreffenden Geräts ausgesetzt ist. Die maximal zulässige SAR liegt für den Kopf und den Rumpf bei 2 W/kg und für die Gliedermaßen bei 4 W/kg.

Unser Walkie-Talkie ist für die Nutzung in der Hand mit einem Abstand von etwa 20 cm zum Gesicht gedacht; die gemessene SAR (Gliedermaßen) liegt bei 2,87 W/kg.

13

## 20 - Accessoires fournis

- Aufladbarer Li-Ion-Akku 3,7 V 650 mA (x2)
- Netzteil-/Ladegerätadapter






## 21 - Regulatorische Informationen

DE


### Bedeutung der Logos

Metronic-Geräte können einige der folgenden Logos tragen, deren Bedeutung hier zu finden ist.

#### Pour le talkie walkie et l'alimentation

|   |   |
|---|---|
|  | Gleichstrom   |
|  | Polarität   |
|  | Das Gerät erfüllt die Anforderungen aller Europäischen Richtlinien, deren Umsetzung die CE-Kennzeichnung vorschreibt. |
| <h4>Pour l'alimentation</h4>  |   |
|  | Wechselstrom  |
|  | Gerät der Klasse II (Doppelte oder verstärkte Isolierung)   |
|  | Verwenden Sie nur interne   |

### Directive DEEE

 Der Unterzeichnete, METRONIC, erklärt, dass das Talkie Walkie (477600) die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann auf der folgenden Internetseite eingesehen werden:

<http://medias.metronic.com/doc/477600-ko9gua-doc.pdf>

### Directive DEEE



#### ENTSORGUNG

1. Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über die Restmülltonne oder die gelbe Tonne ist untersagt. Enthalten die Produkte Batterien oder Akkus, die nicht fest verbaut sind, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie entsorgt werden.

2. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten  
Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Unter dem folgenden Link besteht die Möglichkeit, sich ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen anzuzeigen zu lassen: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>

3. Datenschutz  
Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikalgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

4. WEEE-Registrierungsnummer  
Unter der Registrierungsnummer DE 69449124 sind wir bei der Stiftung elektro-altgeräte Register, Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth als Hersteller von Elektro- und/ oder Elektronikgeräten registriert.



[www.metronic.com/a/garantie.php](http://www.metronic.com/a/garantie.php)



**METRONIC**